Gipuzkoako Foru Aldundia
Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Departamentua

Diputación Foral de Gipuzkoa
Departamento de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas

IRTEERA - SALIDA
Gipuzkoako Foru Aldundia
Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Departamentua
Departamento de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas
2018 URR. OCT. - 9
Zk. / N.º 955

URRETXUKO HIRI-ANTOLAMENDURAKO PLAN OROKORREKO INGURUMEN-IKERKETA ESTRATEGIKOAREN IRISMENEKO DOKUMENTUA

DOCUMENTO DE ALCANCE DEL ESTUDIO AMBIENTAL ESTRATÉGICO DEL PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA DE URRETXU

Ingurumen-ebaluazioari buruzko abenduaren 9ko 21/2013 Legeko 6. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, eta Euskadiko ingurumena babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege orokorreko 41. artikuluan eta I A) eranskinean eta Plan eta programetako ingurumen-ebaluazio estrategikoaren prozedura arautzen duen urriaren 16ko 211/2012 Dekretuaren 4. artikuluan ezarritakoaren arabera, Hiri-antolamendurako Plan Orokorrek (aurrerantzean HAPO) ingurumen-ebaluazio estrategikoko dagokion prozedura igaro beharko dute ezinbestean.

De acuerdo con lo dispuesto en el art 6 de la Ley 21/2013, de 9 de diciembre, de evaluación ambiental y en el artículo 41 y Anexo I A) de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, general de protección del medio ambiente del País Vasco, así como lo recogido en el artículo 4 del Decreto 211/2012, de 16 de octubre, por el que se regula el procedimiento de evaluación ambiental estratégica de planes y programas, los Planes Generales de Ordenación Urbana -PGOU en adelante- deben someterse preceptivamente al correspondiente procedimiento de evaluación ambiental estratégica.

Ildo horretatik, Urretxuko Udalak plangintzako Arau Subsidiarioen Testu Bategina berrikusteko eta berau Hiri-antolamendurako Plan Orokor bilakatzeko prozesua abiatu du. Horrenbestez, abenduaren 9ko 21/2013 Legeko 18. artikulua aplikatuz, Udalak, 2018ko maiatzaren 2an igorritako idatzi bidez, Hiri-antolamendurako Plan Orokorraren ingurumen-ebaluazio estrategikoaren prozedura arrunta abiatzeko eskatu du, ingurumen-ebaluaziorako hasierako dokumentu estrategikoa eta HAPO planaren aurrerapen-dokumentua igorriz.

En este sentido, el Ayuntamiento de Urretxu ha iniciado el proceso de revisión del Texto Refundido de las NNSS de planeamiento y su conversión en Plan General de Ordenación Urbana, por lo que en aplicación del artículo 18 de la Ley 21/2013, de 9 de diciembre, el Ayuntamiento ha solicitado por medio de un escrito remitido el 2 de mayo de 2018, el inicio del procedimiento de evaluación ambiental estratégica ordinaria del Plan General de Ordenación Urbana, remitiendo el documento inicial estratégico para la evaluación ambiental y el documento de avance del PGOU.

Horri dagokionez, abenduaren 9ko 21/2013 Legeko 19. artikuluan eta urriaren 16ko 211/2012 Dekretuko 10. artikuluan ezartzen denez, ingurumen arloko alderdiak plan eta programen prestakuntzan txertatze aldera, ingurumen organoak irismeneko dokumentua eratu behar du ingurumen-azterketa estrategikoak izan behar dituen anplitudea, xehetasun maila eta zehaztasun maila zedarritzeko xedez, aldez aurretik eragindako administrazioei eta interesa agertzen duen publikoari kontsulta egin ostean.

A este respecto, en virtud de lo que establecen el artículo 19 de la Ley 21/2013, de 9 de diciembre, y el artículo 10 del Decreto 211/2012, de 16 de octubre, con el fin de integrar los aspectos ambientales en la preparación de los planes y programas, el órgano ambiental debe elaborar un documento de alcance con objeto de delimitar la amplitud, nivel de detalle y grado de especificación que debe tener el estudio ambiental estratégico, previa consulta a las administraciones afectadas y al público interesado.

Horrenbestez, otsailaren 27ko 3/1998 Legeko 44. artikulua aplikatuz, eta ekainaren 19ko 22/2016 Foru Dekretuan ezarritakoarekin bat etorriz, Zuzendaritza Nagusi honek Urretxuko Hiri-antolamendurako Plan Orokorraren irismeneko dokumentua igortzen du, era

Por tanto, en aplicación del artículo 44 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero y en consonancia con lo establecido en el Decreto Foral 22/2016, de 19 de junio, esta Dirección General emite el presente documento de alcance del Plan General de Ordenación

berean, 211/2012 Dekretuko 10. artikuluan jasotzen den erreferentziazko dokumentu dena.

Urbana de Urretxu, que constituye, asimismo, el documento de referencia contemplado en el artículo 10 del Decreto 211/2012.

1.- URRETXUKO HAPO PLANAREN PROPOSAMEN NAGUSIAK

Urretxuko Udalak ingurumen-ebaluazio estrategikoko prozedura abiatzeko igorritako dokumentazioak aurrerapen bat eta hasiera-dokumentu bat barneratzen ditu. Azken horretan, gainera, eskaera-inprimakia (urriaren 16ko 211/2012 Dekretuko V. eranskina) eta interesa duen publikoari kontsulta egiteko proposamena jasotzen da.

Dokumentazioan ez da hirigintza arloko irizpide eta proposamen zehatz batzuen araberako antolamendu itxi bat ezartzen, aitzitik, aintzatetsitako esku-hartze eremu ezberdinak (hiri-garapen eta ekonomia-jarduerei dagokienez, gehienbat plangintzako indarreko Arau Subsidiariotan halakotzat sailkatutako eremu eta sektoreak) antolatzeko aukera ezberdinak aztertzea planteatzen da. Horrenbestez, ez da aurreikusten aurrez zehaztutako hirigintza-eremua areagotzea, antolamendua gutxi-gehiago artifizialduta dauden lurzoruen gainean ebatziz.

Honatx barneratzen diren proposamen nagusiak:

- <u>Urola Ibaiaren nahiz ibaiertzen antolamendua:</u> Ibaiaren aldameneko parke lineala sendotzea proposatzen da, eskumeneko Irimo eta Matxinporta artean Urola Ibaiaren Uholde Arrisku Handiko Eremuei (UAHE) dagokienez administrazioak planteatzen dituen irtenbideak koordinatuz.
- <u>Bide-antolamendua eta mugikortasuna:</u> Garraio publikoko zerbitzua (geralekuak berrantolatzea) nahiz oinezko ibilbideena hobetzea eta aurretiaz dagoen bidegorria ingurune hurbilarekin uztartzea planteatzen da eta, udal Irisgarritasun Planaren osagarri modura, antolamendurako alternatiba gisa, igogailu publikoen 6 proposamen proposatzen dira (horietako 2 lehenestekotzat hartuz). Gl-

1.- PRINCIPALES PROPUESTAS DEL PGOU DE URRETXU

La documentación remitida por el Ayuntamiento de Urretxu para dar inicio al procedimiento de evaluación ambiental estratégica consta de un avance y del documento de inicio que incluye, además, el formulario de solicitud (anexo V del Decreto 211/2012, de 16 de octubre) y la propuesta del público interesado a consultar.

La documentación no establece una ordenación cerrada en base a criterios y propuestas urbanísticas precisas, sino que plantea para su análisis diferentes opciones de ordenación de los distintos ámbitos de intervención considerados, que, en lo que respecta a los desarrollos urbanos y de actividades económicas, en su mayor parte se refieren a áreas y sectores ya clasificados como tales en las vigentes Normas Subsidiarias de planeamiento, por lo que no se prevé la ampliación del área urbana predefinida, resolviéndose la ordenación sobre suelos más o menos artificializados.

Las principales propuestas contempladas son las siguientes:

- <u>Ordenación del río Urola y sus márgenes</u>: Se propone consolidar el parque lineal junto al río, coordinando las soluciones que se planteen por la administración competente en relación al ARPSI del río Urola entre Irimo y Matxinporta.
- <u>Ordenación viaria y movilidad</u>: Se plantea la mejora del servicio de transporte público (reordenación de paradas) y de los itinerarios peatonales y la conexión de la vía ciclista preexistente con su entorno inmediato y, como complemento al Plan de Accesibilidad municipal, se propone como alternativa de ordenación 6 propuestas de ascensores públicos (planteándose como prioritarias 2 de

63 errepidetik hiri-eremura iristeko, iparraldeko sarbideaz gain, hegoaldeko lotunea antolatzeko bi alternatiba proposatzen dira, Apariciotik hirigunera arte hiriari jarraipena eman ahal izateko. Hiri-sarean bertan bideak konektatu (Gainzabal-Pagoeta) edo hobetzeko (Altamira- Santa Barbara) alternatibak proposatzen dira.

ellas). Para la accesibilidad del área urbana desde la GI-63, además del acceso norte, se proponen dos alternativas de ordenación del enlace sur que permita la continuidad urbana desde Aparicio hasta el centro urbano. En la propia red urbana se proponen alternativas de conexión (Gainzabal-Pagoeta) o de mejora de viario (Altamira-Sta. Bárbara).

- Bizitegi-eremuen antolamendua: Aurrerapenean adierazten denez, Plan Orokor berriak Urretxuko biztanleek etxebizitza arloan dituzten premiei erantzun behar die, gutxi gorabehera 8 urteko epe bati so. Lurralde-antolaketaren esparruak (Goierriko Lurralde Plan Partziala, Lurralde Antolamendurako Artezbideek zuzendua) premia hori gutxienez 255 etxebizitzetan eta gehienez 510 etxebizitzetan finkatzen du.

- Ordenación de los ámbitos residenciales: El avance señala que el nuevo Plan General ha de dar respuesta a las necesidades de los vecinos de Urretxu en materia de vivienda para un periodo de aproximadamente 8 años, que según el marco de ordenación territorial (PTP del Goierri, corregido por las DOT) fija esa necesidad en entre un mínimo y un máximo de 255 y 510 viviendas, respectivamente.

Modu horretan, hirigintza birgaitu eta berritzea ahalbidetzeko premisa horretatik abiatuz, egungo Arau Subsidiarioetako bizitegi arloko proposamenak berresten dira (101 etxebizitza burutzeke Gurutze Auzoa izeneko 8. Hirigintza Eremuan, 51 etxebizitza Altamira - Santa Barbaran Nekolalde izeneko 10. Hirigintza Eremuaren barnean eta 76 etxebizitza Lilibaso Gainzabal izeneko 13. Hirigintza Eremuaren barnean) eta hurrengo hirigintza-eremuekin lotutako zenbait proposamen planteatzen dira. 3 etxebizitza Barrenkalen eta 27 etxebizitza Elgeam San Martin izeneko 3. Hirigintza Eremuaren barnean; 31 etxebizitza Rodriguezen Labeaga izeneko 2. Hirigintza Eremuaren barnean; 6 etxebizitza Pagoetako Txaletetan Pagoeta izeneko 14. Hirigintza Eremuaren barnean; 20 etxebizitza Ipeñarrietako 28. eta 30. zenbakietan eta beste 20 Ipeñarrieta - Casa de Caminerosen Ipeñarrieta izeneko 15. Hirigintza Eremuaren barnean; eta 60 etxebizitza Komentuan Labeagan Gainzuri izeneko 11. Hirigintza Eremuaren barnean. Egikaritu gabeko proposamenak baztertu egingo lirateke: Urzelai (18 etxebizitza) eta Ipeñarrieta 40 (6 etxebizitza)

De esta forma, desde la premisa de favorecer la rehabilitación y renovación urbana, se confirman las propuestas residenciales de las actuales NNSS (101 viviendas pendientes en el AU 8 Gurutze Auzoa, 51 viviendas en Altamira-Sta. Bárbara dentro del AU 10 Nekolalde y 76 viviendas dentro del AU 13 Lilibaso Gainzabal) y se plantean propuestas en relación con los siguientes ámbitos urbanos: 3 viviendas en Barrenkale y 27 viviendas en Elgea dentro del AU 3 San Martín; 31 viviendas en Rodríguez dentro del AU 2 Labeaga; 6 viviendas en Pagoetako Txaletak dentro del AU 14 Pagoeta; 20 viviendas en Ipeñarrieta 28 y 30 y otras 20 en Ipeñarrieta-Casa de Camineros dentro del AU 15 Ipeñarrieta; y 60 viviendas en Convento en Labeaga dentro del AU 11 Gainzuri. Se descartarían propuestas no ejecutadas: Urzelai (18 viv.) e Ipeñarrieta 40 (6 viv.)

Bizitegi-garapenak dagoeneko hirigintza erakoak diren lurzoruen gainean ordeztu edo

A estas propuestas de sustitución o renovación de desarrollos residenciales sobre

berritzeko proposamen horiei herrigune historikoa birgaitzeko proposamena eta Aparicioko bizitegi-eremua, hirigintza arloan berroneratze aldera, Eremu Degradatu modura deklaratzeko proposamena gaineratu behar zaie.

suelos ya urbanos se añade la propuesta de rehabilitación del casco histórico y la declaración del ámbito residencial de Aparicio como Área Degradada a efectos de su regeneración urbana.

- Ekonomia-jardueren antolamendua: Zera proposatzen da: Matxinporta izeneko 4. Hirigintza Eremuko, Sagastitxipi izeneko 6. Hirigintza Eremuko eta Mugitegi izeneko 18. Hirigintza Eremuko egungo industria-lurzoruak sendotzea; Irimo izeneko 17. Hirigintza Eremuko eta Kaminpe izeneko 20. Hirigintza Eremuko ekonomia-jardueren eremuetako hirigintza-berrikuntza planteatzea; eta egikaritu gabeko Gerra sektorea lurzoru urbanizagarri modura kontsolidatu edo baztertzea aztertzea.

- Ordenación de la actividades económicas: Se propone consolidar los actuales suelos industriales del AU 4 Matxinporta, AU 6 Sagastitxipi y AU 18 Mugitegi; plantear la renovación urbana de los ámbitos de actividades económicas del AU 17 Irimo y AU 20 Kaminpe, y que se estudie consolidar o descartar como suelo urbanizable el sector Gerra, no ejecutado.

- Espazio libreen eta ekipamenduen antolamendua: Hiri-ingurunearen barneko espazio libreen zuzkidura mugatua denez, espazio libreen sistema orokorrerako alternatiba bat proposatzen da, hiri izaera handiagoa duten zonaldeetan (Iparragirre, San Martin, Institutua, Pagoeta, etab.) horiek lehenetsiz. Ekipamenduei dagokienez, aurretiaz daudenak mantendu, kontsolidatu eta hobetzeaz gain (igerilekua zaharberritzea, etab.), ekipamendu berriak garatzeko bizitegi-garapenetako zati modura planteatuko dira ohartarazten diren premien arabera, dagoeneko aitortua dagoen adin nagusiko pertsonentzako zerbitzuen zuzkidura areagotzearena eta zuzkidura-bizitokien premia barne.

- Ordenación de los espacios libres y de los equipamientos: Ante la limitada dotación de espacios libres dentro del entorno urbano, se proponen una alternativa para el sistema general de espacios libres priorizándolos en zonas de carácter más urbano (Iparragirre, San Martín, Instituto, Pagoeta, etc.). Por lo que respecta a los equipamientos, además del mantenimiento, consolidación y mejora de los ya existentes (reforma de la piscina, etc.), los nuevos equipamientos se plantearán como parte de los desarrollos residenciales a desarrollar según las necesidades que se adviertan, incluidas la ya reconocida de ampliar la dotación de servicios a personas mayores y la necesidad de alojamientos dotacionales.

- Lur urbanizaezinaren antolamendua. Aurrerapenean udalerriko lur urbanizaezina landa-zonalde orokorreko modalitate ezberdinetan txertatzea proposatzen da. Landa-zonalde horiek, hein batean, Lurralde Antolamendurako Jarraibideetan eta Nekazaritza eta Basogintzako LPS planean zehaztutako antolamendu-kategoriatan daude oinarrituta.

    - Ingurumena hobetzeko zonaldeak, ingurumen aldetik degradatutako edo aldatutako eremuetarako.

- Ordenación del suelo no urbanizable. El avance propone la inclusión del suelo no urbanizable del municipio en distintas modalidades de zonas globales rurales. Dichas zonas rurales están basadas, en parte, en las categorías de ordenación definidas en las Directrices de Ordenación del Territorio y en el PTS Agroforestal:

    - Zonas de mejora ambiental, para áreas degradadas y/o alteradas ambientalmente: Se identifican la

Iturbe-behekoa baserriaren ibarbidea (gauzatutako betegarri batengatik), udal barrutiko hegoaldeko mazelaren zonaldeak (autobiako lanengatik) eta Erratzu eta Larreaga baserriaren ingurunean identifikatzen dira.

- Baso-zonaldea (babesekoa nahiz ekoizpenekoa) malda pikodun, erabilera-ahalmen urriko edo higadura-prozesudun zonaldeetarako.
- Nekazaritza eta abeltzaintzako zonaldeak, bi azpikategoria bereiziz: Balio estrategiko handiko nekazaritza eta abeltzaintzako zonaldeak eta trantsizioko landa-paisaiadun nekazaritza eta abeltzaintzako zonaldea.
- Azaleko uren babeserako zonaldeak, Urola Ibaiak eta haren errekastoek osatuta, babes-ertzekin batera.
- Larregiko Harrobiaren zonaldea, funtzionamenduan den aire zabaleko meatzaritza-ustiapen gisa.
- Komunikazioetako Azpiegituren zonaldea, udalerriko errepide eta trenbide egituratzaileen nahiz bidegorrien bide-sistema orokorrari dagokiona.
- Zerbitzuetako azpiegituren zonaldea, hornidura-sarearen depositueí, eskualdeko araztegiaren eta hondakinak biltzeko zentroari (Garbigunea) dagokiena.
- Espazio libreen Sistema Orokorra (lurzoru urbanizaezinean) Santa Barbara Parkea.

Hurrengo baldintzatzaile gainjarriak proposatzen dira, jarduera jakin batzuen garapena baldintzatzen dutenak, aurreko antolamendu-zonaldetan duten ingurumen arloko balio edo arriskuaren arabera: Zuhaitz autoktono interesgarrien eremuak edota Batasunaren intereseko habitatak hartzen

vaguada del caserío Iturbe-behekoa (por un relleno ejecutado), zonas de la ladera sur del término municipal (por obras de autovía) y entornos de Erratzu y caserío Larreaga.

- Zona forestal (tanto de protección como de producción) para las zonas de pendiente acusada, baja capacidad de uso o con procesos erosivos.
- Zonas agroganaderas, diferenciando dos subcategorías: las zonas agroganaderas de alto valor estratégico y la zona agroganadera de paisaje rural de transición.
- Zonas de protección de aguas superficiales, constituida por el río Urola y sus regatas tributarias, junto con sus márgenes de protección.
- Zona de Cantera de Larregi, como explotación minera a cielo abierto en funcionamiento.
- Zona de Infraestructuras de Comunicaciones, correspondiente al sistema general viario de las carreteras y vías ferroviarias estructurantes del municipio, además de los bidegorris.
- Zona de infraestructuras de servicios, correspondiente a los depósitos de la red de abastecimiento, la estación depuradora comarcal y el centro de recogida de residuos (garbigune).
- Sistema General de espacios libres (en SNU): Parque Sta. Bárbara.

Se proponen los siguientes condicionantes superpuestos que condicionan el desarrollo de ciertas actividades según el valor o riesgo ambiental que posean en las zonas de ordenación anteriores: áreas de arbolado autóctono de interés y/o de hábitats de interés comunitario, áreas de interés geológico, áreas

dituztenak, interes geologikoko eremuak, paisaiaren babeserako eremuak, hiri-horniduraren eskurapenak babesteko eremuak, eremu higigarriak, uholde arriskudun eremuak, kutsagarriak izan daitezkeen lurzorudun eremuak eta akuiferoen kutsadurarako zaurgarriak diren eremuak.

de protección del paisaje, áreas de protección de captaciones de abastecimiento urbano, áreas erosionables, áreas inundables, áreas con suelos potencialmente contaminados y áreas vulnerables a la contaminación de acuíferos.

2.- EGINDAKO KONTSULTAK

Behin Urretxuko Udalaren eskaera jasota, Abenduaren 9ko 21/2013 Legeko 19. artikuluan eta urriaren 16ko 211/2012 Dekretuaren 9. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, Ingurumen arloko Zuzendaritza Nagusiak eragindako administrazioei eta interesdunei kontsultak izapidetzeko prozesua gauzatu zuen. Fase honetan, hurrengo erakunde edo instituzioei egin zitzaien kontsulta:

- Gipuzkoako Foru Aldundiko Mendi eta Ingurune Naturalaren Zuzendaritza Nagusia.
- Gipuzkoako Foru Aldundiko Nekazaritza eta Landa Garapeneko Zuzendaritza Nagusia.
- Gipuzkoako Foru Aldundiko Kulturako Zuzendaritza Nagusia.
- Gipuzkoako Foru Aldundiko Lurralde Antolaketako Zuzendaritza Nagusia.
- Gipuzkoako Foru Aldundiko Bide Azpiegitura Saileko Kudeaketa eta Plangintzako Zuzendaritza Nagusia.
- Gipuzkoako Foru Aldundiko Errepideen Zuzendaritza Nagusia.
- Gipuzkoako Foru Aldundiko Mugikortasuneko eta Garraio Publikoko Zuzendaritza Nagusia.
- Gipuzkoako Foru Aldundiko Lan Hidraulikoen Zuzendaritza.
- IHOBE.
- Uraren Euskal Agentzia (URA).
- Eusko Jaurlaritzako Ingurumen Administrazioaren Zuzendaritza.
- Eusko Jaurlaritzako Natura Ondare eta Klima Aldaketaren Zuzendaritza.
- Eusko Jaurlaritzako Lurralde Plangintzaren eta Hirigintzaren Zuzendaritza.
- Eusko Jaurlaritzako Larrialdiei Aurre

2.- CONSULTAS REALIZADAS

Una vez recibida la solicitud del Ayuntamiento de Urretxu, la Dirección General de Medio Ambiente llevó a cabo el trámite de consultas a las administraciones afectadas y al público interesado previstos en el artículo 19 de la Ley 21/2013, de 9 de diciembre, y en el artículo 9 del Decreto 211/2012, de 16 de octubre. En esta fase, se consultaron a las siguientes entidades e instituciones:

- Dirección General de Montes y Medio Natural de la Diputación Foral de Gipuzkoa.
- Dirección General de Agricultura y Desarrollo Rural de la Diputación Foral de Gipuzkoa.
- Dirección General de Cultura de la Diputación Foral de Gipuzkoa.
- Dirección General de Ordenación del Territorio de la Diputación Foral de Gipuzkoa.
- Dirección General de Gestión y Planificación del Departamento de Infraestructuras Viarias de la Diputación Foral de Gipuzkoa.
- Dirección General de Carreteras de la Diputación Foral de Gipuzkoa.
- Dirección General de Movilidad y Transporte Público de la Diputación Foral de Gipuzkoa.
- Dirección de Obras Hidráulicas de la Diputación Foral de Gipuzkoa.
- IHOBE.
- Agencia Vasca del Agua (URA).
- Dirección de Administración Ambiental del Gobierno Vasco.
- Dirección de Patrimonio Natural y Cambio Climático del Gobierno Vasco.
- Dirección de Planificación Territorial y Urbanismo del Gobierno Vasco.
- Dirección de Prevención de Emergencias y

Egiteko eta Meteorologiako Zuzendaritza.
- Eusko Jaurlaritzako Kultura Ondarearen Zuzendaritza.
- Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritza.
- Eusko Jaurlaritzako Osasun Saileko Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza.
- IHOBE.
- Uraren Euskal Agentzia (URA).
- Kantauriko Konfederazio Hidrografikoaren Ur Komisaria
- Gipuzkoako Uren Kontsortzioa.
- EHNE (Euskal Herriko Nekazarien Elkartasuna).
- ENBA (Euskal Nekazarien Batasuna).
- Goimen.
- Uggasa.
- Sasietako Mankomunitatea.
- Zumarragako Udala.
- Legazpiko Udala.
- Antzuolako Udala.
- Aranzadi Zientzia Elkartea.
- Eguzki Talde Ekologista.
- Ekologistak Martxan Gipuzkoa Talde Ekologista.
- Landarlan Ingurumen Elkartea.
- Bitartean Urretxu.
- Ugisa.
- Elkartu.

Halaber, hasierako dokumentua eskuragarri egon da Gipuzkoako Foru Aldundiaren Ingurumen arloko Zuzendaritzaren internet atarian (www.gipuzkoaingurumena.eus) publikoak oro har ingurumen arloan egokitzat jotako ekarpenak egin zitzan.

Erantzunak igortzeko emandako epea igarota, hurrengoak jaso dira:

- <u>Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzak</u> jakinarazten du Urretxuko HAPO planaren aurrerapenean landa-zonaldeei dagokienez jasotzen den proposamena bat datorrela oro har Nekazaritza eta Basogintzako LPS planean ezarritako kategorizazioarekin, baina kategorizazio horretan LPS planeko 46. artikuluan zehazten dena kontuan hartu

Meteorología del Gobierno Vasco.
- Dirección de Patrimonio Cultural del Gobierno Vasco.
- Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco.
- Delegación Territorial de Gipuzkoa del Departamento de Salud del Gobierno Vasco.
- IHOBE.
- Agencia Vasca del Agua (URA).
- Comisaría de Aguas de la Confederación Hidrográfica del Cantábrico.
- Consorcio de Aguas de Gipuzkoa.
- EHNE (Euskal Herriko Nekazarien Elkartasuna).
- ENBA (Euskal Nekazarien Batasuna.)
- Goimen.
- Uggasa.
- Mancomunidad de Sasieta.
- Ayuntamiento de Zumarraga.
- Ayuntamiento de Legazpi.
- Ayuntamiento de Antzuola.
- Aranzadi Zientzia Elkartea.
- Grupo ecologista Eguzki.
- Grupo ecologista Ekologistak Martxan Gipuzkoa.
- Landarlan Ingurumen Elkartea.
- Bitartean Urretxu.
- Ugisa.
- Elkartu.

Asimismo, el documento de inicio ha estado accesible en el portal de Internet de la Dirección de Medio Ambiente de la DFG (www.gipuzkoaingurumena.eus) para que el público en general pudiera realizar las aportaciones de carácter ambiental que considerase oportunas.

Transcurrido el plazo otorgado para la remisión de respuestas, se han recibido las siguientes:

- <u>La Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco</u> informa que la propuesta del avance del PGOU de Urretxu en relación con las zonas rurales se ajusta en general a la categorización establecida en el PTS Agroforestal, pero que esa categorización debe de tener en cuenta lo especificado en el art. 46 del PTS, además de la categoría de Especial

behar dela, Lurraldearen Antolamendurako Artezbideetan zehaztutako Babes Bereziko kategoriaz gain, LPS planeko erabilera jarduerak arautzeko matrizea aintzatestea eta erregulazio horretan LPS planeko beste zenbait kapitulu eta 515/2009 Dekretua kontuan har daitezela gomendatuz. Halaber, Balio Estrategiko Handiko Landazabal azpikategoriarako zehaztutako araudia berariaz jaso behar dela uste du, eta plangintzak abeltzaintzaren sektorean izan dezakeen eragina ebaluatu behar dela LPS planean ezarritako protokoloa oinarritzat hartuz. Azkenik, "Eremu higigarrien" baldintzatzaile gainjarriaren barnean LPS planean eremu mota horri dagozkionez jasotzen diren guztiak sar daitezela gomendatzen da, eta positibotzat jotzen da Iturbeko ibarbidearen betegarria abeltzaintzaren ikuspegitik aprobetxatzeko proposamena.

Protección definida por las DOT, recomendando que se adopte la matriz de regulación de usos y actividades del PTS y que se tengan en cuenta en esa regulación otros capítulos del PTS y el Decreto 515/2009. Asimismo considera que se debe de recoger expresamente la normativa definida para la subcategoría de Campiña de Alto Valor Estratégico, y que debe de evaluarse la afección sectorial agraria del planeamiento tomando como base el protocolo establecido en el PTS. Finalmente recomienda que el condicionante superpuesto de "Áreas erosionables" incluya el total de ese tipo de áreas recogidas en el PTS y considera positiva la propuesta de aprovechamiento agrario del relleno de la vaguada de Iturbe.

- <u>Kantauriko Konfederazio Hidrografikoak</u> jakinarazten du, jabari publiko hidraulikoaren eta zaintza-zonaldearen kudeaketari buruzko Uraren Euskal Agentziaren (URA) eta Kantauriko Konfederazio Hidrografikoaren arteko lankidetza administratiboaren harira, URA agentziari eskaera luzatu zaiola, Konfederazioak taxutzen duen txostena edozein izanik ere.

- <u>La Confederación Hidrográfica del Cantábrico</u> informa que, en virtud de la colaboración administrativa sobre la gestión del dominio público hidráulico y su zona de policía entre la Agencia Vasca del Agua (URA) y la Confederación Hidrográfica del Cantábrico, se ha trasladado la petición a URA, con independencia del informe que evacue la Confederación.

- <u>Uraren Euskal Agentziak (URA)</u> HAPO planean planteatutako antolamendu-esparru ezberdinetan dauden ibilgailuen estaldura-zonaldeen berri eman du eta jakinarazi du aipatu planean udalerriko errekasto guztiak hartu beharko direla kontuan (lurpetik igarotzen diren tarteak barne), zeintzuen gainean ez diren onargarriak izango eraikinak eta itxiturak haien ibilguetan eta haietako zortasun zonaldeetan. Ibilguetatik hurbileko esparruetako hirigintza-fitxetan ingurumena berreskuratzeko premia jaso dadila proposatzen du, urertzeko zerrenda bat ezarriz. Uholde arriskuari dagokionez, adierazten du Nekolalde Hirigintza Eremuko Espazio Libreen Sistema Orokorrarekin lotutako arriskua dagoela, Matxinporta izeneko 6. Hirigintza Eremuak

- <u>La Agencia Vasca del Agua (URA)</u> informa sobre las zonas de cobertura de cauces que existen en los distintos ámbitos de ordenación planteados en el PGOU y que éste deberá de tener en cuenta la totalidad de las regatas del municipio (incluidos los tramos que discurren soterrados), sobre las que no serán autorizables la edificaciones y cierres en sus cauces y en sus zonas de servidumbre. Propone que las fichas urbanísticas de los ámbitos cercanos a los cauces recojan la necesidad de promover la recuperación ambiental mediante el establecimiento de una franja ribereña. Respecto a la inundabilidad señala el riesgo asociado al Sistema General de Espacios Libres del AU Nekolalde, que el AI 6 Matxinporta es inundable por las avenidas de 500 años y

uholde arriskua duela uraldien ondorioz 500 urtez eta uraldi horrek ere eragina izango lukeela, partzialki, Labeaga, San Martin, Ipeñarrieta eta Geltokiko esparruetan. Hornidurarekin eta saneamenduarekin lotuta, HAPO planaren dokumentazioan egungo eta etorkizuneko sareen dokumentazioa jaso dadila eskatzen du, ur horniduraren (industriakoa eta hirigintzakoa) eskaera berrien estimazio batekin batera. Estimazio horrek erakunde kudeatzailearen adostasunerako txostena izan beharko du, saneamendu-sistemaren gainean hornidurarako eta kargarako dagoen ahalmena justifikatzekoa. Horretarako, beharrezkoa izango da konexio bat planteatutako hiri-lurzoruaren aurreikuspenen kasuan.

que esta avenida también afectaría parcialmente a los ámbitos de Labeaga, San Martín Ipeñarrieta y Estación. En relación con el abastecimiento y saneamiento, solicita que la documentación del PGOU incluya documentación de la redes actuales y futuras y una estimación de las nuevas demandas de agua de abastecimiento (industrial y urbana), la cual deberá de contar con informe de conformidad del ente gestor que justifique la capacidad existente de abastecimiento y de cargas sobre el sistema de saneamiento, respecto al cual será necesaria una conexión para el caso de las previsiones de suelos urbanos planteadas.

- Eusko Jaurlaritzako Osasun Saileko Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritzak adierazten du ez duela HAPO planaren gainean oharrik egin.

- La Delegación Territorial de Gipuzkoa del Departamento de Salud del Gobierno Vasco indica que no se realizan observaciones al PGOU.

- Eusko Jaurlaritzako Natura Ondare eta Klima Aldaketaren Zuzendaritzak jakinarazten du aurrerapenean planteatzen diren garapenerako alternatibak hiri-lurzoru kontsolidatuaren alboko hiri-lurzoru/urbanizagarriaren gainean kokatzen dela eta, oro har, ez dagoela haietan interes bereziko natura ondarerik. Haatik, Pagoeta izeneko 14. Hirigintza Eremua eta Lilibaso-Gainzabal izeneko 13. Hirigintza Eremua hostozabal gazteen natura-baso batean daude, deskribatu eta balioetsi egin beharko dena eta, haren ezaugarrien arabera eta hala badagokio, haren kontserbazioa lehenetsi beharko da. Lurzoru urbanizaezinen antolamenduan, gainjarritako baldintzatzaile gisa, hegazti-faunaren babeserako zonalde bat gaineratzeko eskatzen du, Ingurumen eta Lurralde Politikako Sailburuaren 2016ko maiatzaren 6ko Aginduan xedatutakoaren arabera.

- La Dirección de Patrimonio Natural y Cambo Climático del Gobierno Vasco informa que las alternativas de desarrollo planteadas en el avance se ubican sobre suelo urbano/urbanizable contiguo al suelo urbano consolidado y que no albergan, en general, elementos del patrimonio natural de especial interés. No obstante, los ámbitos AU 14 Pagoeta y AU 13 Lilibaso-Gainzabal coinciden con un bosque natural de jóvenes frondosas que deberá describirse y valorarse, y, según sus características y en su caso, priorizar su conservación. Solicita que se incorpore en la ordenación del SNU como condicionante superpuesto una zona de protección para la avifauna según lo dispuesto en la Orden de 6 de mayo de 2016, de la Consejera de Medio Ambiente y Política Territorial.

- Eusko Jaurlaritzako Kultura Ondarearen Zuzendaritzak adierazten du hasierako dokumentu estrategikoan kultura ondarearen aipamen oro baztertzen dela, eta hori prozedurarekin lotutako hurrengo dokumentuan zuzendu beharko dela. Ildo

- La Dirección de Patrimonio Cultural del Gobierno Vasco apunta que el documento inicial estratégico omite cualquier referencia al patrimonio cultural, cuestión que deberá ser subsanada en la ulterior documentación asociada al procedimiento.

horretatik, era berean, adierazten du HAPO planean planteatutako ondareen zerrenda ezberdinetan higiezin jakin batzuen kokapenak zuzendu egin behar direla (elementu eztabaidaezinak, elementu gehigarriak), eta horiek kultura ondare modura deklaratzeko dauden proposamenekin osa daitezela.

- IHOBE: bere txostenean adierazten du behin dokumentua aztertuta egiaztatu ahal izan dela bertan behar bezala aintzatetsi dela lurzorua kutsa dezaketen jarduerak hartu dituzten partzelak daudela, eta horien kasuan ezinbestekoa izango dela lurzoruaren kalitatearen deklarazioa izapidetzea 4/2015 Legeko 32. artikuluan barneratzen diren inguruabarretakoren bat ematen bada.

Irismeneko dokumentu hau igorri ondotik erantzunen bat jasotzen bada, Urretxuko Udalera igorriko da ahalik eta epe laburrenean, HAPO plana eta ingurumen-ikerketa estrategikoa eratzean kontuan har dadin.

En este sentido, señala también que deben de corregirse las ubicaciones de ciertos inmuebles en los distintos listados de patrimonio planteados en el PGOU (elementos indiscutibles, elementos adicionales), y que estos se completen incluyendo las propuestas existentes para su declaración como patrimonio cultural.

- IHOBE: indica en su informe que una vez analizado el documento se ha podido comprobar que el mismo ha considerado correctamente la existencia de parcelas que han soportado actividades potencialmente contaminantes de suelo, para las que será necesario la tramitación de una declaración de calidad de suelo en el caso de que se dé alguna de las circunstancias incluida en el art. 32 de la Ley 4/2015.

En caso de recibirse alguna respuesta posterior a la emisión de este documento de alcance, ésta será remitida al Ayuntamiento de Urretxu en el plazo más breve posible a fin de que sea tenida en cuenta en la elaboración del PGOU y del estudio ambiental estratégico.

3.- INGURUMEN ARLOKO HELBURU ESTRATEGIKOAK, IRAUNKORTASUN-IRIZPIDEAK ETA ARAUDI-ITURRIAK

Hiri-antolamendurako Plan Orokorrak, udal lurraldearen antolamendu osorako oinarrizko tresna gisa, ingurumen arloko alderdiak behar bezala gaineratuz, hirigintza eta azpiegiturekin lotutako esku-hartzeetatik eratorritako ingurumen-inpaktu negatiboak murriztea ez ezik, udalerriaren ingurumenaren kalitatea hobetzen laguntzea ahalbidetzen du.

Horri dagokionez, ulertzen da Urretxuko HAPO planaren hasierako dokumentazioan (Aurrerapena eta Ingurumen Deklarazio Estrategikoa) planean ingurumenarekin eta iraunkortasunarekin lotuta aplikagarri diren helburu eta irizpide ugari kontuan hartu direla egokiro, jarraian zerrendatzen direnak. Haatik, aintzatetsi ez diren beste batzuekin osatuko

3.- OBJETIVOS AMBIENTALES ESTRATÉGICOS, CRITERIOS DE SOSTENIBILIDAD Y FUENTES NORMATIVAS

El Plan General de Ordenación Urbana, como instrumento básico de ordenación integral del territorio municipal, permite, mediante la adecuada incorporación de los aspectos ambientales, no sólo la minimización de los impactos ambientales negativos derivados de las actuaciones urbanísticas e infraestructurales, sino contribuir a la mejora de la calidad ambiental del municipio.

En este sentido, se entiende que la documentación inicial del PGOU de Urretxu (Avance y DAE) ha tenido en cuenta adecuadamente varios de los objetivos y criterios ambientales y de sostenibilidad aplicables al plan que se relacionan a continuación, los cuales, no obstante, se completarán con aquellos otros que no se han

dira, planean jasotzen diren esku-hartze eta zehaztapenenak haiekin eta adierazten diren arauekin bat etor daitezela bermatze aldera.

A. HAPO planaren ingurumen-helburu estrategikoek honakoak hartu behar dituzte oinarritzat, gutxienez:

- Ingurumen arloko kalteen prebentzioa lehenestea haiek zuzendu eta konpentsatzearen aurretik, HAPO plana eratzerakoan ingurumen alderdiak behar bezala aintzatetsiz eta, era berean, plan horretara ingurumena hobetzeko proiektu eta esku-hartzeak gaineratzea.
- Natura-baliabideen eta nekazaritzakoen kalitatea eta ahultasuna nahiz ingurumenaren kalitatea eta klima-aldaketa, eta aurreikusitako erabilerekin lotutako zonalde ezberdinak hartzeko gaitasuna kontuan hartuko duen lurzoruen erabileren esleipen bat finkatzea.
- Lurzoru urbanizagarri berriak sailkatzeko erabakia behar bezala arrazoitzea, nahikotasuna eta egokitasuna adieraziz, eta benetako premiei erantzuteko behar-beharrezkoa den lurzorua bakar-bakarrik mugatuz.
- Hiri-zonalde trinko eta anitzak lehenestea, dentsitate ertain/handi batekin eta erabileren nahasketa eta konplexutasun egoki batekin, dentsitate baxuko/oso baxuko bizitegi- eta industria-garapen berriak eta etxebizitza isolatu eta atxikien tipologia ekidinez, izan ere, azken horiek hiri-eredu sakabanatu eta lausoa bultzatzen dute, lurzoru, energia eta material asko kontsumitzen duena.
- Bigarren bizileku hedakorraren eskaintzaren sorrera minimizatzea eta, oro har, lurzoruaren kontsumoan oinarritutako ereduena. "Etxebizitza hutsaren" okupazioa bultzatzea.
- Aurretiaz dauden hiri-ehunduren optimizazio funtzionala eta birmoldaketa

considerados, de cara a garantizar que las actuaciones y determinaciones del plan se ajusten a todos ellos y a las normas que se señalan.

A. Los objetivos ambientales estratégicos del PGOU deben estar basados en, al menos, los siguientes:

- Priorizar la prevención de los daños ambientales frente a su corrección y compensación, mediante la adecuada consideración de los aspectos ambientales en la formulación del PGOU, además de plantear e incorporar al mismo proyectos y actuaciones de mejora ambiental.
- Establecer una asignación de usos del suelo que tenga en cuenta la calidad y fragilidad de los recursos naturales y agrarios, así como la calidad ambiental y el cambio climático y la capacidad de acogida de las diferentes zonas en relación a los usos previstos.
- Justificar convenientemente la clasificación de nuevos suelos urbanizables con base a su suficiencia e idoneidad, dimensionando estrictamente el suelo preciso para satisfacer las necesidades realmente existentes.
- Priorizar zonas urbanas compactas y variadas con una densidad media-alta y una buena mezcla y complejidad de usos, evitando los nuevos desarrollos residenciales e industriales de baja-muy baja densidad, y la tipología de vivienda aislada o adosada, las cuales inciden en potenciar un modelo urbano disperso, difuso y alto consumidor de suelo, energía y materiales.
- Minimizar la creación de oferta de segunda residencia extensiva y, en general, de modelos basados en el consumo del suelo. Promocionar la ocupación de la "vivienda vacía".
- Fomentar la optimización funcional y la reconversión de los tejidos urbanos

sustatzea, haiek birgaitu, berregituratu eta berrituz, nahiz espazio marjinalak berreskura daitezela bultzatzea, lurzoru eta baliabideen optimizaziorako estrategia gisa.

- Hiriaren zatiketa edo sakabanaketa ekiditea, erabilera edo jarduera desberdinak behar bezala integratuta eta espazialki kohesionatuta jarrai dezaten ahalbidetuz, mugikortasun premia handirik sor ez dadin. Mugikortasunaren eskaera kudeatzea banaketa modala oinezkora, txirrindura eta garraio kolektibora birbideratuz.
- Balizko hirigintza-garapenak eta azpiegiturak lokalizatu eta horiek hauek ziurtatzeko moduan antolatzea:
  - Natura-baliabide baliotsuen gaineko eragina murriztea.
  - Ur hornidura eta saneamendurako sareetarako sarbidea garapen horiek behar bezala ematea bermatzeko moduan.
  - Energia-efizientzia pasiboaren baldintza egokiak.
- Lur urbanizaezinaren antolamendu egokia finkatzea Nekazaritza eta Basogintzako LPS planean eta Lurraldearen Antolamendurako Artezbideetan ezarritako antolamendu-kategorien bidez (eta eragindako jardueren, onargarriak eta debekatuak, dagokion matrizea aplikatuz), landa-bitartekoa zaintzeko moduan, horien garapen ekonomikoaren, ekosisteman duten eginkizunaren (lehengaien hornidura, bitartekoaren zaintza, etab.) eta ingurumenaren kalitate eta paisaia aldetiko baldintza egokien arteko oreka bilatuz.
- Plangintzan paisaiaren faktorea txertatzea, haren babes, kudeaketa eta antolamendua bultzatuz, Paisaiari buruzko Europako Hitzarmenean ezartzen den moduan.
- Baliabide (ura, energia eta materialak),

existentes, mediante su rehabilitación, reestructuración o renovación, así como la recuperación de los espacios marginales, como estrategia para la optimización de suelo y recursos.

- Evitar la segregación y dispersión urbana para posibilitar el mantenimiento de la correcta integración y cohesión espacial de los diversos usos o actividades con el fin de reducir la generación de movilidad. Gestionar la demanda de movilidad reconduciendo el reparto modal hacia el caminar, la bicicleta y el transporte colectivo.
- Localizar los posibles desarrollos urbanos e infraestructuras y proceder a una ordenación de los mismos de forma que se asegure:
  - Minimizar la afección sobre recursos naturales valiosos.
  - Acceso a redes de abastecimiento y saneamiento de aguas que garanticen el correcto servicio de dichos desarrollos.
  - Unas adecuadas condiciones de eficiencia energética pasiva.
- Establecer una adecuada ordenación del suelo no urbanizable mediante las categorías de ordenación establecidas por el PTS Agroforestal y las DOT (y la aplicación de la correspondiente matriz de actividades propiciadas, admisibles y prohibidas) de forma que se preserve el medio rural, buscando un equilibrio entre su desarrollo económico, su papel en el ecosistema (abastecimiento de materias primas, conservación del medio, ...) y las adecuadas condiciones de calidad ambiental y paisajística.
- Integrar el factor paisaje en el planeamiento, impulsando su protección, gestión y ordenación, tal y como establece el Convenio Europeo del Paisaje.
- Reducir el impacto negativo en el

hondakin eta sorrarazitako kutsagarrien balantzean eragin negatiboa murriztea, hala eraikuntzak oro har eragindakoa (eraikinak, egiturak, urbanizazioa), nola haren funtzionamenduak eragindakoa, zikloak ixteari so.

balance de recursos (agua, energía y materiales), residuos y contaminantes provocados, tanto por la construcción en general (edificios, estructuras, urbanización), como por su funcionamiento, orientándose hacia al cierre de los ciclos.

- Iturri berriztagarrietan oinarritutako energia hornitzeko instalazio deszentralizatuen ezarpena ahalbidetzea.

- Facilitar la implantación de instalaciones descentralizadas para el suministro de energía basada en fuentes renovables.

- Ur baliabideak eta ur ingurunea –lurpeko edo lur gaineko ur kontinentalak– babestu, zaindu eta leheneratzea, uraren Esparru Zuzentarauaren helburuak lortzen saiatuta. Ildo horretan, betiere errespetatu egingo dira ur gaietan indarrean dagoen araudiak ezarritako atzeraemangune eta zortasunak. Era berean, akuiferoak kutsa ditzaketen zonaldeetan esku-hartzeak ekidingo dira.

- Proteger, preservar y restaurar los recursos y el medio hídricos -aguas continentales subterráneas o superficiales-, intentando alcanzar los objetivos de la Directiva Marco de aguas. En este sentido se respetarán los retiros y servidumbres establecidos por la normativa existente en materia de aguas, así como evitar actuaciones en zonas vulnerables a la contaminación de los acuíferos.

-

B. Urretxuko HAPO plana eratzean hurrengo arau eta dokumentuotan barneratzen diren irizpideak eta iraunkortasun-printzipioak hartuko dira kontuan:

- Urretxuko Tokiko Agenda 21 dokumentuko Ekintza Plana.
- IHOBE. 2005. Hirigintza Plangintza Iraunkortasun Irizpideekin Idazteko Eskuliburua.
- Garapen Iraunkorraren Euskal Ingurumen Estrategia 2002-2020
- Euskal Autonomia Erkidegoaren Ingurumen Esparru Programa 2020.
- Euskadiko Ingurumena Babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorreko 2., 5., 23., 25., 28., 30., 69. eta 83. artikuluak.
- Lurzoruari buruzko Legearen testu bategina onartzeko ekainaren 20ko 2/2008 Legegintzako Errege Dekretuko

B. En la formulación del PGOU de Urretxu se tendrán en cuenta los criterios y principios de sostenibilidad contenidos en las siguientes normas y documentos:

- Plan de acción de la Agenda Local 21 de Urretxu.
- IHOBE. 2005. Manual para la Redacción de Planeamiento Urbanístico con Criterios de Sostenibilidad.
- La Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible 2002-2020.
- El Programa Marco Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco 2020.
- Los artículos 2, 5, 23, 25, 28, 30, 69 y 83 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco.
- Los artículos 2 y 10 del Real Decreto Legislativo 2/2008, de 20 de junio, por el que se aprueba el texto refundido de la

2. eta 10. artikuluak.

- Lurzoru eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legeko 3. artikulua.
- Natura Ondareari eta Biodibertsitateari buruzko abenduaren 13ko 42/2007 Legeko 2. artikulua eta Euskadiko Natura Zaintzeko Legeko testu bategina onartzeko apirilaren 15eko 1/2014 Legegintzako Dekretuarena.
- Urei buruzko ekainaren 23eko 1/2006 Legeko 3. artikulua.
- Lurzoruaren kutsadura prebenitu eta zuzentzeko ekainaren 25eko 4/2015 Legeko 4. artikulua.
- Nekazaritza eta Elikadura Politikari buruzko abenduaren 23ko 17/2008 Legeko 6. artikulua.
- Plan eta programetako ingurumen-ebaluazio estrategikoaren prozedura arautzen duen urriaren 16ko 211/2012 Dekretuko 1. eta 2. artikuluak.

C. Hauek dira irismeneko dokumentu hau eratzean kontuan hartu diren eta Urretxuko HAPO plana eratzean aintzat hartu beharreko ingurumen arloko arau nagusiak:

Europan

- Europako Kontseiluak 1992ko maiatzaren 21ean emandako 92/43/EEE Zuzentaraua, habitat naturalak eta fauna zein flora basatia kontserbatzeari buruzkoa.
- Uraren politikaren esparruan Batasuneko esparrua ezartzeko 2000/60/EE Esparru Zuzentaraua.
- 2006/118/EE Zuzentaraua, 2006ko abenduaren 12koa, lurpeko urak kutsaduratik eta narriaduratik babesteari buruzkoa.
- 2004/49/EE Zuzentaraua, zaratari

Ley del Suelo.

- Él artículo 3 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.
- Los artículos 2 de la Ley 42/2007, de 13 de diciembre, del Patrimonio Natural y de la Biodiversidad y del Decreto Legislativo 1/2014, de 15 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Conservación de la Naturaleza del País Vasco.
- El artículo 3 de Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas.
- El artículo 4 de Ley 4/2015, de 25 de junio, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo.
- El artículo 6 de la Ley 17/2008, de 23 de diciembre, de Política Agraria y Alimentaria.
- Los artículos 1 y 2 del Decreto 211/2012, de 16 de octubre, por el que se regula el procedimiento de evaluación ambiental estratégica de planes y programas.
-

C. Las principales normas ambientales que se han considerado en la elaboración de este documento de alcance y que han de tenerse en cuenta en la elaboración del PGOU de Urretxu son las siguientes:

Europea

- Directiva 92/43/CEE del Consejo, de 21 de mayo de 1992, relativa a la conservación de los hábitats naturales y de la fauna y flora silvestres.
- Directiva 2000/60/CE por el que se establece un marco comunitario en el ámbito de la política de aguas.
- Directiva 2006/118/CE, de 12 de diciembre de 2006, relativa a la protección de las aguas subterráneas contra la contaminación y el deterioro.
- Directiva 2002/49/CE del ruido.

buruzkoa.

Estatuan

- Ingurumen-ebaluazioari buruzko abenduaren 9ko 21/2013 Legea.
- Lurzoruari buruzko Legearen testu bategina onartzeko ekainaren 20ko 2/2008 Legegintzako Errege Dekretua.
- 42/2007 Legea, abenduaren 13koa, Natur Ondareari eta Biodibertsitateari buruzkoa, eta naturaren zaintzari buruz garrantzizkoa den estatu mailako gainerako araudia.
- 43/2003 Legea, azaroaren 21eako, mendiei buruzkoa.
- 22/1988 Legea, uztailaren 28koa, Kostaldeei buruzkoa.
- Ley 2/2013, de 29 de mayo, de protección y uso sostenible del litoral y de modificación de la Ley 22/1988, de 28 de julio, de Costas.
- Real Decreto 876/2014, de 10 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de Costas
- 37/2003 Legea, azaroaren 17koa, zaratari buruzkoa, eta 1367/2007 Errege Dekretua, urriaren 19koa, zaratari buruzko azaroaren 17ko 37/2003 Legea garatzen duena, zona-banatze akustikoari, kalitate helburuei eta soinu emisioei dagokienez.
- 1/2001 Legegintzako Errege Dekretua, uztailaren 20koa, Ur Legearen testu bateratua onartzen duena, eta berori garatzeko erregelamenduak.
- 400/2013 Errege Dekretua, ekainaren 7koa, Kantauri Ekialdeko Demarkazio Hidrografikoaren espainiar zatiaren Plan Hidrologikoa onartzen duena.
- 22/2011 Legea, uztailaren 28koa, hondakinei eta lurzoru kutsatuei buruzkoa.

Estatal

- Ley 21/2013, de 9 de diciembre, de evaluación ambiental.
- Real Decreto Legislativo 2/2008, de 20 de junio, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Suelo.
- Ley 42/2007, de 13 de diciembre, del Patrimonio Natural y de la Biodiversidad, y demás normativa nacional sobre conservación de la naturaleza.
- Ley 43/2003, de 21 de noviembre, de montes.
- Ley 22/1988, de 28 de julio, de Costas.
- Ley 2/2013, de 29 de mayo, de protección y uso sostenible del litoral y de modificación de la Ley 22/1988, de 28 de julio, de Costas.
- Real Decreto 876/2014, de 10 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de Costas
- Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del ruido y Real Decreto 1367/2007, de 19 de octubre, que desarrolla la Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del ruido, en lo referente a zonificación acústica, objetivos de calidad y emisiones acústicas.
- Real Decreto Legislativo 1/2001, de 20 de julio, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Aguas y reglamentos para su desarrollo.
- Real Decreto 400/2013, de 7 de junio, por el que se aprueba el Plan Hidrológico de la parte española de la Demarcación Hidrográfica del Cantábrico Oriental.
- Ley 22/2011, de 28 de julio, de residuos y suelos contaminados.

Autonomia Erkidegoan

- 3/1998 Legea, otsailaren 27koa, Ingurumena Babesteko lege orokorra.
- 211/2012 Dekretua, urriaren 16koa, planen eta programen ingurumenaren gaineko eraginaren ebaluazio estrategikoa egiteko prozedura arautzen duena.
- 90/2014 Dekretua, ekainaren 3koa, Euskal Autonomia Erkidegoko lurraldearen antolamenduan paisaia babestu, kudeatu eta antolatzeari buruzkoa.
- 1/2006 Legea, ekainaren 23koa, urei buruzkoa.
- 213/2012 Dekretua, urriaren 16koa, Euskal Autonomia Erkidegoko kutsadura akustikoari buruzkoa.
- 2/2006 Legea, ekainaren 30ekoa, Lurzoru eta Hirigintzari buruzkoa.
- 1/2014 Legegintzako Dekretua, apirilaren 15ekoa, Euskal Autonomia Erkidegoko natura babesteko Legearen testu bategina onartzen duena eta Natura zaintzeari buruzko erkidegoko gainerako araudia.
- 7/1990 Legea, uztailaren 3koa, Euskal Kultura Ondareari buruzkoa.
- 17/2008 Legea, abenduaren 23ko, nekazaritza eta elikadura politikari buruzkoa.

Autonómica

- Ley 3/1998, de 27 de febrero, general de protección del Medio Ambiente.
- Decreto 211/2012, de 16 de octubre, por el que se regula el procedimiento de evaluación ambiental estratégica de planes y programas.
- Decreto 90/2014, de 3 de junio, sobre protección, gestión y ordenación del paisaje en la ordenación del territorio de la Comunidad Autónoma del País Vasco.
- Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas.
- Decreto 213/2012, de 16 de octubre, de contaminación acústica de la Comunidad Autónoma del País Vasco.
- Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.
- Decreto Legislativo 1/2014, de 15 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Conservación de la Naturaleza del País Vasco y demás normativa autonómica sobre conservación de la Naturaleza.
- Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco.
- Ley 17/2008, de 23 de diciembre, de política agraria y alimentaria.

Gipuzkoa

- 7/2006 Foru Araua, urriaren 20koa, Gipuzkoako Mendiei buruzkoa.

Gipuzkoa

- Norma Foral 7/2006 de 20 de octubre, de Montes de Gipuzkoa.

4.- INGURUMEN-EBALUAZIOAREN GEOGRAFIA-EREMUA. URRETXUKO UDAL-BARRUTIKO BALIABIDE ETA EREMU GARRANTZITSUAK

Ebaluazioaren xede den geografia-eremua planean aurreikusitako esku-hartzeek

4.- ÁMBITO GEOGRÁFICO OBJETO DE EVALUACIÓN AMBIENTAL. RECURSOS Y ÁREAS RELEVANTES DEL TÉRMINO MUNICIPAL DE URRETXU

El ámbito geográfico objeto de evaluación deberá ser suficiente para considerar el

sorrarazitako eragin guztiak aintzatesteko modukoa izan beharko da, hirigintza arloko esku-hartzeak ez ezik, araudian izandako aldaketek eragindako ingurumen arloko ondorioak ere barne hartuz. Oro har, Urretxuko udal-barrutia hartuko du, nahiz eta zenbait alderdik udal-barrutitik haragoko lurralde baten gaineko eraginari buruzko azterketa eska dezaketen, esate baterako, paisaiaren gaineko edo ur baliabideen gaineko eragina aztertzerako orduan.

conjunto de las afecciones provocadas por las actuaciones previstas en el plan, incluyendo no sólo las actuaciones urbanísticas, sino también las consecuencias ambientales de las modificaciones normativas. En general, abarcará el término municipal de Urretxu, aunque ciertos aspectos puedan requerir el análisis de los efectos sobre un territorio que exceda el término municipal, por ejemplo, a la hora de estudiar la afección sobre el paisaje o sobre los recursos hídricos.

Ingurumen-ebaluazioa xehetasun gehiagoz egingo da alternatiba ezberdinek esku-hartze inpaktuzkoak aurreikusten dituzten eremuetan, esate baterako, hirigintza-garapenak planteatzen diren eremuetan.

La evaluación ambiental se realizará con un mayor grado de detalle para aquellas áreas en las que las distintas alternativas prevean actuaciones impactantes, como es el caso de los ámbitos en los que se plantean desarrollos urbanísticos.

Ingurumen arloko Zuzendaritza Nagusi honetan dagoen informazio bibliografiko eta kartografikoa behatu ondotik, eta beste administrazio batzuen aldetik jasotako erantzunak aintzatetsi ostean, Urretxuko udal barrutian ingurumenarekin lotutako interes berezia duten baliabide eta espazio hauek identifikatu dira:

Consultada la información bibliográfica y cartográfica existente en esta Dirección General de Medio Ambiente y consideradas las respuestas recibidas de otras administraciones, se han identificado los siguientes recursos y espacios de especial interés ambiental en el término municipal de Urretxu:

A. **Baso natural eta seminaturalak.** HAPO planak ondoen kontserbatutako harizti, pagadi, haltzadi eta hostozabalen baso mistoko masa eta unadak babestu behar ditu, horiek *Babes Bereziko* kategorian sartuz, Nekazaritza eta Basogintzako LPS planean (46. artikulua) eta Lurraldearen Antolamendurako Artezbideetan (8. kapituluko 6.8.1. ildoa) zehazten den moduan. Horri dagokionez, kontserbazio-balio handieneko unadak identifikatzeko diagnosi bat egitea eta I.3. Lurzoruaren Begetazioa eta Erabilerak eta II.6. planoetan egindako zedarritzea horren arabera hobetu dadila iradokitzen da. Halaber, ahal den heinean, kontserbazio aktiborako neurriak hartzeko ahalegina egingo da, esate baterako, titulartasun pribatukoak diren balio ekologiko handiko basoak lurzoruaren udal ondarean sartzea edo lurraldearen zaintzarako adostasunak ezartzea, haren kontserbazioa eta masa helduagoetarako bilakaera bermatze aldera.

A. **Bosques naturales y seminaturales**. El PGOU debe proteger las masas y rodales mejor conservados de robledales, hayedos, alisedas y bosque mixto de frondosas mediante su inclusión en la categoría de *Especial protección,* tal y como se especifica en el PTS Agroforestal (art. 46) y en las DOT (directriz 6.8.1 del Capítulo 8). A estos efectos, se sugiere que se realice un diagnóstico específico para identificar los rodales de mayor valor de conservación y que se mejore en consonancia la delimitación efectuada en los planos I.3. Vegetación y Usos del Suelo y II.6. Asimismo, en la medida de lo posible, se procurará la provisión de medidas de conservación activa, como la incorporación de los bosques de alto valor ecológico que sean de titularidad privada al patrimonio municipal de suelo o el establecimiento de acuerdos de custodia del territorio que garantice su conservación y evolución hacia masas más maduras.

B. Batasunaren intereseko habitatak. Modu berean, herrian dauden Batasunaren intereseko habitatak kontserbatu eta hobetzeko ahalegina egingo da, lurzoruaren erabileren zona-banatze eta erregulazio egokia eginez, habitat mota bakoitzaren presentzia eta horiek kudeatzeko eskakizunak kontuan izanik. Edozein kasutan, aurreko atalean adierazi den moduan, ondoen kontserbatutako erkidegoko baso-habitatak nahiz Batasunaren intereseko beste zenbait habitat (EU 4030), horiek ere ondo kontserbatuak, *Babes Bereziko* kategoriarekin lotutako erabileren erregulazioarekin bateragarri izanik, kategoria haren barnean sartu beharko lirateke.

C. Mehatxatutako flora eta fauna. HAPO planaren ingurumen-agiri estrategikoan Mehatxatutako Fauna eta Floraren Euskal Katalogoan barneratzen diren flora eta faunako espezie ugari aipatzen dira. Populazio horien gaineko eraginak ekidite aldera, HAPO planean espezie katalogatu horien intereseko zonaldeen babes egokia aurreikusi beharko da, populazio horientzat mehatxua ekar dezaketen hirigintza arloko esku-hartzeak edo lurzoruaren antolamendu edo ustiapenak barneratzen direnean.

D. Nekazaritza-ahalmen handiko lurzoruak. Urretxuko Udal Barrutian nekazaritza-ahalmen egokidun lurzoru-azalera urria dagoenez, HAPO planak lurzoru mota hori zaintzea izan behar du xede eta, bereziki, produktiboenak eta Nekazaritza eta Basogintza LPS planak *Balio Estrategiko Handikotzat* kalifikatuak (Sasieta baserriaren ingurua eta Sasietaetxeberri, Eguzkitza, Gerra eta Etxeberriko zonaldea). Horri dagokionez, dokumentazioan Gerra sektoreko industria-lurzoru urbanizagarria desklasifikatzeko planteatzen den alternatiba lehenetsiko litzateke, 2012ko Arau Subsidiarioetan aurreikusia eta egikaritu ez dena.

E. Paisaiaren kalitatea. Paisaiaren kalitatearen mantenu eta hobekuntza

B. **Hábitats de interés comunitario.** De la misma forma, se procurará la conservación y mejora de los hábitats de interés comunitario de la localidad, a través de una adecuada zonificación y regulación de usos del suelo, teniendo en cuenta la presencia y los requerimientos de gestión de cada tipo de hábitat. En cualquier caso, tal y como se ha señalado en el apartado anterior, los hábitats forestales comunitarios mejor conservados, así como otros hábitats de interés comunitario (EU 4030), igualmente bien conservados que sean compatibles con la regulación de usos asociada a la categoría de *Especial protección* deberían ser incluidos dentro de esta.

C. **Flora y fauna amenazada**. El documento ambiental estratégico del PGOU cita varias especies de flora y fauna incluidas en el Catálogo Vasco de Fauna y Flora Amenazada. Para evitar afecciones a estas poblaciones, el PGOU deberá prever una adecuada protección para las zonas de interés de esas especies catalogadas en las que se contemplen actuaciones urbanizadoras o de ordenación o explotación del suelo rural que puedan suponer una amenaza para estas poblaciones.

D. **Suelos de alta capacidad agraria.** Ante la escasa superficie de suelos con adecuada capacidad agraria existente en el T.M de Urretxu, el PGOU debe procurar preservar este tipo de suelos y, en especial, los más productivos y los calificados por el PTS Agroforestal como de *Alto Valor Estratégico* (entorno del caserío Sasieta y Sasietaetxeberri, Eguzkitza, Gerra y zona de Etxeberri). En este sentido tendría preponderancia la alternativa planteada en la documentación de desclasificar el suelo urbanizable industrial del Sector Gerra, previsto en las NNSS de 2012, y no ejecutado.

E. **Calidad del Paisaje**. El mantenimiento y mejora de la calidad paisajística debe ser

aintzatetsi egin beharko litzateke plangintzako eskala ezberdinetan, hala egiturazko antolamendua burutuz eta HAPO planaren bidez erabilerak esleituz, nola garapenerako plangintzan eta urbanizazio-proiektuetan urbanizazio-baldintzak ipiniz. Horren harira, egokitzat jotzen da Irimo mendiaren gailur-lerroa eta ingurune hurbila (Karakate-Irukurutzeta-Elosumendi-Agerreburu-Itxumendi-Gorla-Astobiaga gailurreriaren segida modura) paisaia-balioko eremutzat hartzeko proposamena, zeinaren antolamendurako gainjarritako baldintzatzaile batzuk ezarriko baitira. Halaber, eta eskala txikiagoan, garapenerako eremu ezberdinetan ezartzen diren hirigintzako esku-hartzeei dagokienez, HAPO planaren hirigintza-fitxetan ezarriak, paisaia aldetiko integraziorako ikerketa bat barneratzea iradokitzen da, Euskal Autonomia Erkidegoko lurralde antolamenduan paisaia babestu, kudeatu eta antolatzeari buruzko ekainaren 3ko 90/2014 Dekretuaren 7. artikuluan aurreikusten den eran.

F. **Hidrologia.** Urretxuko udal barrutia hainbat ibilguk zeharkatzen dute. Horien kasuan, HAPO planean aintzatetsi beharreko ingurumen arloko helburuak egoera ekologiko on bat lortu eta degradazio gehigarririk ez izatea dira. Ingurumen-ikerketa estrategikoak balioetsi egin beharko du HAPO planean planteatzen diren esku-hartze alternatiba ezberdinen garapenak zer-nola eragiten dion jabari publiko hidraulikoari, ez soilik zuzenean ibilgailuetan eragina dutenak baizik eta balizko zeharkako eraginak ere balioetsiz, esate baterako, hondakin-uren isurien ondoriozkoak. Halaber, inpaktu horiek minimizatzeko neurriak proposatu beharko dira. Lur urbanizaezinaren kategorizazioan, ibilgu guztiak *Azaleko Uren Babesa* izeneko kategorian barneratu beharko dira. Azkenik, dagozkion hirigintza-fitxetan EAEko ibai eta errekei buruzko LPS planaren arabera errespetatu beharko diren atzeraemanguneak barneratu beharko

considerado en las diferentes escalas del planeamiento, desde la ordenación estructural y la asignación de usos realizada a través del PGOU, hasta en el establecimiento de condiciones de urbanización en el planeamiento de desarrollo y los proyectos de urbanización. En este sentido, se considera apropiada la propuesta de considerar la línea de cumbres y entorno más próximo del Irimo (como continuación del cordal Karakate-Irukurutzeta-Elosumendi-Agerreburu-Itxumendi-Gorla-Astobiaga), como un ámbito de valor paisajístico al que se le establecerá unos condicionantes superpuestos a su ordenación. Asimismo, y a menor escala, se sugiere que las actuaciones urbanísticas que se establezcan en los distintos ámbitos de desarrollo establecidos en las fichas urbanísticas del PGOU cuenten con un estudio de integración paisajística, tal y como se contempla en el artículo 7 del Decreto 90/2014, de 3 de junio, sobre protección, gestión y ordenación del paisaje en la ordenación del territorio de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

F. **Hidrología.** Por el término municipal de Urretxu discurren varios cauces para los que el objetivo ambiental que deberá considerar el PGOU será la consecución del buen estado ecológico y la no degradación adicional. El estudio ambiental estratégico deberá valorar cómo afectará al dominio público hidráulico el desarrollo de las diferentes alternativas de actuación que plantea el PGOU, no sólo las que afecten directamente a los cauces sino también los posibles efectos indirectos procedentes, por ejemplo, de la generación de vertidos de aguas residuales. Se deberán también proponer medidas para la minimización de dichos impactos. En la categorización del suelo no urbanizable, todos los cauces. deberán ser incluidos dentro de la categoría de *Protección de Aguas Superficiales.* Finalmente, se deberá incluir en las fichas urbanísticas correspondientes los retiros que habrá que respetar según el PTS de márgenes de ríos y arroyos de la CAPV, y

dira, eta ahal den heinean, urertzeko zerrenda leheneratzeko proposamena gaineratuko da.

G. **Kultura Ondarea osatzen duten Ondasunak.** HAPO planak deklaratutako edo inbentarioan sartutako kultura ondareak identifikatu egin behar ditu eta babes egokia eman behar die, eta baita ustezko zonalde arkeologikoei edo zonalde megalitikoei ere. Horri dagokionez, Eusko Jaurlaritzako Kultura Ondarearen Zuzendaritzaren txostena kontuan izango da.

H. **Zarata.** EAEko kutsadura akustikoari buruzko urriaren 16ko 213/2012 Dekretuko 23. artikuluan ezarritakoari erreparatuz, HAPO planaren eremuko zona-banaketa akustikoa egin beharko da, aipatu Dekretuko 20. artikuluan eta III. eranskinean zehaztutako *eremu akustikoak* aintzatetsiz eta, horrez gain, hirigintza-agirietan zona-banaketa hori erakusten duen plano bat gaineratu beharko da. Halaber, aurreikusitako hirigintza-garapen batzuetan litekeena da araudian ezarritako kalitate akustikoko helburuekin bat ez datozen zarata-mailak egotea. Horrenbestez,HAPO planean dokumentu honetako 6. atalean horri dagokionez ezarritakoa aintzatetsiko da.

I. **Lurzoru kutsatuak.** Lurzorua kutsa dezaketen jarduerak hartzen dituzten kokapenen EAEko inbentarioan, nahiz ingurumen-agirian jasotzen den informazioan, Urretxuko udalerrian kutsagarriak izan daitezkeen lurzoruen eremu ezberdinak identifikatzen dira, eta eremu horietako zenbaiten gainean hirigintza-garapena egikaritzea aurreikusten da. Lurzoruaren kutsadura prebenitu eta zuzentzeko ekainaren 25eko 4/2015 Legearen arabera, kutsagarriak izan daitezkeen jarduerak edo instalazioak hartu dituen edo hartzen dituen lurzoru batean erabilera-aldaketa bat gertatzen bada, lurzoruaren kalitatea deklaratuko da. Halaber, eremu horietako bakoitzaren hirigintza-fitxetan kutsagarriak izan daitezkeen lurzoru horien existentzia eta

en la medida que sea posible se incorporarán propuesta de restauración de la franja ribereña.

G. **Bienes integrantes del Patrimonio Cultural.** El PGOU debe identificar y dotar de una protección adecuada a los bienes culturales declarados o inventariados, así como a las zonas de presunción arqueológica o zonas megalíticas. A este respecto se tendrá en cuenta el informe de la Dirección de Patrimonio Cultural del Gobierno Vasco.

H. **Ruido**. Atendiendo a lo establecido en el artículo 23 del Decreto 213/2012, de 16 de octubre, de contaminación acústica de la CAPV, se deberá realizar la zonificación acústica del ámbito del PGOU, considerando las *áreas acústicas* definidas en el artículo 20 y el anexo III del citado Decreto e incorporar en la documentación urbanística un plano en que se muestre dicha zonificación. Asimismo, algunos de los desarrollos urbanísticos previstos pueden presentar unos niveles acústicos que no se adecuen a los objetivos de calidad acústica establecidos en la normativa, por lo que el PGOU considerará lo que se establece al respecto en el siguiente apartado 6 de este documento.

I. **Suelos contaminados.** El inventario de emplazamientos con actividades potencialmente contaminantes del suelo de la CAPV, así como la información incorporada en el documento ambiental identifican diversos ámbitos con suelos potencialmente contaminados en el municipio de Urretxu, algunos de los cuales van a ser objeto de desarrollo urbanístico. Conforme a la Ley 4/2015, de 25 de junio, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo, en el caso de que se produzca el cambio de uso en un suelo que haya soportado o soporte actividades o instalaciones o actividades potencialmente contaminantes se procederá a declarar la calidad del suelo. Asimismo, se deberá incluir en las fichas urbanísticas de cada una de esos

horrek berekin dakartzan legezko betebeharrak jaso beharko dira.

J. **Natura arriskuak (uholde arriskua eta higagarritasuna).** Lurzoruari eta hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legea garatzen duen dekretuak, hau da, premiazko neurriei buruzko 105/2008 Dekretuak, ekainaren 3koak, 31.b) artikuluan ezarritakoa betez, antolamenduaren eremuko natura arriskuei buruzko mapa erantsi behar zaio ingurumen-ikerketa estrategikoari. Ingurumen-ikerketa estrategikoak oraingo arriskuak murrizteko edo gora egin ez dezaten lortzeko neurri zuzentzaileak finkatuko ditu. Proposatutako plangintzan kontuan hartu beharko dira jarduerak eta erabilerak arautzeko ingurumen arrisku horiek. Horrela, Hori horrela, uholde arriskuei dagokienez, EAEko ibai eta erreka ertzei buruzko LPS planean jasotako *uholdeak prebenitzeari eta jarduketa hidraulikoei buruzko berariazko araudian* eta ekainaren 7koan, *Kantauri Ekialdeko Demarkazio Hidrografikoaren espainiar zatiaren Plan Hidrologikoa onartzen duen ekainaren 7ko 400/2013 Errege Dekretuan* ezarritakoa beteko da. Bestalde, higadura-prozesuek eragindako eremuei dagokienez, ingurumen-ikerketa estrategikoan eta HAPO planean bertan udalerrian lur mota hori behar bezala identifikatzeko ahalegina egingo da, eta lurzoru urbanizaezinen kategorizazioak ezartzen duen antolamenduari gainjarritako baldintzatzaile modura zehaztu eta aintzatetsiko da (Nekazaritza eta Basogintzako LPS planeko 56. eta 72. artikuluekin bat etorriz).

ámbitos la existencia de dichos suelos potencialmente contaminados y las obligaciones legales que ello conlleva.

J. **Riesgos Naturales (inundabilidad y erosionabilidad).** En correspondencia con el artículo 31 b) del Decreto 105/2008, de 3 de junio, de medidas urgentes en desarrollo de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, se debe incorporar al estudio ambiental estratégico un mapa de riesgos naturales del ámbito de ordenación. El estudio ambiental estratégico establecerá medidas correctoras con el fin de disminuir o evitar el incremento de los riesgos existentes. El planeamiento propuesto deberá tener en cuenta estos riesgos ambientales para la regulación de usos y actividades. Así, respecto a los riesgos de inundabilidad, se estará a lo establecido en la *Normativa específica sobre prevención de inundaciones y regulación hidráulicas* en el PTS de márgenes de ríos y arroyos de la CAPV y en el *Real Decreto 400/2013, de 7 de junio, por el que se aprueba el plan hidrológico de la parte española de la Demarcación Hidrográfica del Cantábrico Oriental.* Por otra parte, en cuanto a las áreas afectadas por procesos erosivos, el estudio ambiental estratégico y el propio PGOU procurarán su adecuada identificación territorial en el municipio y su ajustada definición y consideración como condicionante superpuesto a la ordenación que establezca la categorización del SNU (según artículos 56 y 72 del PTS Agroforestal).

5.- LUR URBANIZAEZINAREN ANTOLAMENDUAN AINTZATESTEKO INGURUMEN ALDERDIAK

HAPO planean natura-baliabideen eta nekazaritza-baliabideen erabilera iraunkorra bermatzeko eta hartako osagai baliotsu edota ahulenei babes egokia emateko lur

5.- ASPECTOS AMBIENTALES A CONSIDERAR EN LA ORDENACIÓN DEL SUELO NO URBANIZABLE

El PGOU debe establecer una ordenación del suelo no urbanizable que garantice el uso sostenible de los recursos naturales y agrarios y dote de una protección adecuada a sus

urbanizaezinaren antolamendu bat finkatu behar da. Antolamendu hori udalerriko lur urbanizaezin guztietako erabilerak eta jarduerak arautuz gauzatu behar da, Lurralde Antolamendurako Jarraibideetan eta Nekazaritza eta Basogintzako Lurralde Plan Sektorialean zehaztutako antolamendu-kategoriak esleituz.

Lur urbanizaezinaren kategorizazioa zonalde bakoitzaren ezaugarriak, zonalde horien harrera-ahalmena, ahultasuna eta baitaratzen dituzten natura-baliabideen balioa oinarritzat hartuz burutuko da. Horretarako, *lur urbanizaezinaren* zona-banaketaren proposamen orokorra izaneko II.6 planoan islatzen den erabileran sailkapena zehaztu eta hobetzea iradokitzen da, aldez aurretik udal barrutiaren bitarteko fisiko eta biologikoaren diagnosi bat eginez, zonalde bakoitzak baliabideei, paisaiari, ekosistemei eta erabilera-ahalmenari buruz duen egoera zehaztekoa. Antolamendu horretan txosten honetako aurreko 4. atalean aipatutako alderdi ezberdinak hartu beharko dira kontuan (Nekazaritza eta Basogintzako LPS planaren arabera *Babes Bereziko* kategoria edota "*Balio Estrategiko Handiko" Nekazaritza eta Abeltzaintzako* kategoria aintzatestea), eta haren erregulazioan Nekazaritza eta Basogintzako LPS planeko Erabilerak eta Jarduerak Arautzeko Matrizean ezartzen diren erabilerak kontuan hartuz.

Halaber, lur urbanizaezinean onargarriak diren jarduera eta instalazioen kokapen eta garapenerako baldintzak finkatu behar direla uste da, HAPO planaren arauzko erregulazioaren barnean edo horri buruz berariazko ordenantza arau-emaileak eratu eta onartuz. Hainbat alderdi arautuko dira, besteak beste, hondakin-uren bilketa eta tratamendu egokia, obra eta espazio degradatuen paisaia aldetiko leheneratzea, pisten irekiera, egituren paisaia aldetiko integrazioa, heskaien kontserbazioa edo landa-zonaldea eta natura-zonaldea ingurumen arloan hobetzeko beharrezkotzat zehazten diren bestelako alderdiak.

componentes más valiosos y/o frágiles. Dicha ordenación debe efectuarse a través de la regulación de usos y actividades para el conjunto de suelo no urbanizable del municipio, por medio de la asignación de las categorías de ordenación definidas en las Directrices de Ordenación del Territorio y en el Plan Territorial Sectorial Agroforestal.

La categorización del suelo no urbanizable se realizará basándose en las características de cada zona, su capacidad de acogida, la fragilidad y el valor de los recursos naturales que alberga. A estos efectos, se sugiere que se precise y mejore la clasificación de usos reflejada en el plano II.6. Propuesta de zonificación *global del suelo no urbanizable*, mediante un diagnóstico previo del medio físico y biológico del término municipal, que determine el estado de los recursos, el paisaje y los ecosistemas y la capacidad de usos de cada zona. En dicha ordenación se deberán tener en cuenta los diversos aspectos mencionados en el anterior apartado 4 de este informe (consideración de la categoría de *Especial protección,* categoría de *Agroganadera de "Alto Valor estratégico"* según PTS Agroforestal, etc.), y teniendo en cuenta en su regularización los usos que se establecen en la Matriz de Regulación de Usos y Actividades del PTS Agroforestal.

Asimismo, se considera que, ya sea dentro de la propia regulación normativa del PGOU o a través de la elaboración y aprobación de ordenanzas reguladoras específicas al respecto, se deben de fijar las condiciones para el emplazamiento y desarrollo de actividades e instalaciones admisibles en el suelo no urbanizable. Regularán aspectos tales como la adecuada recogida y tratamiento de las aguas residuales, la restauración paisajística de obras y espacios degradados, la apertura de pistas, integración paisajística de estructuras, la conservación de setos u otros aspectos que se determinen como necesarios para la mejora ambiental de la zona rural y natural.

6.- HIRIGINTZA-LURZORUA ETA LURZORU URBANIZAEZINA ZEDARRITU ETA ANTOLATZEAN AINTZATESTEKO INGURUMEN ALDERDIAK

Txosten honetako 3. atalean aipatutako helburu eta irizpideekin bat etorriz, hiri-eremuak antolatu eta sektore urbanizagarri berriak zedarritu eta, hala badagokio, antolatzean, gomendio hauek hartuko dira kontuan:

A. HAPO planean barneratzen diren hirigintza arloko esku-hartzeak egikaritzean proportzionaltasun-irizpideak beteko dira eta une bakoitzean egiaz dauden premiak aintzatetsiko dira, lurzoruaren neurriz gaineko kontsumoa ekidinez.

B. Bizitegi-eremuetan eta ekonomia-jardueren eremuetan eraikinen iraunkortasuna eta ingurumenaren kalitatea bermatzeko ahalegina egingo da, eraikuntza eta urbanizazioko ordenantzen bidez, edo eremu eta sektore horien hirigintza-fitxen xehetasunezko antolamenduan helburu hauek dituzten irizpide eta baldintzak sartuz:

- Hiri-zonaldeetan eta urbanizagarrietan natura arriskuen eraginpean egotea ekiditea.
- Eraikuntza berrien energia-efizientzia bermatzea, eraikinen orientazioa kontuan hartuz beren portaera energetikoa hobetu eta eguzki-argia aprobetxatzeko, isolamendu termikoa ahalbidetzeko, etab. Halaber, ahalegina egingo da eraikuntza berriek energia berriztagarriak (eguzkiarena, eolikoa, etab.) sortzeko aukerak aprobetxa ditzaten. Horri dagokionez, Eraikuntza Kode Teknikoarekin bat etorriz, eguzki-hargailuak eta etxeko ur beroaren hornidurarako metagailuak edota berogailua ipiniko dira.

• Berogailu-sistema banatua ezartzeko aukera aztertuko da, ahal dela, energia berriztagarriko iturrietatik

6.- ASPECTOS AMBIENTALES A CONSIDERAR EN LA DELIMITACIÓN Y ORDENACIÓN DEL SUELO URBANO Y URBANIZABLE

En consonancia con los objetivos y criterios mencionados en el apartado 3 de este informe, en la ordenación de las áreas urbanas y en la delimitación y ordenación, en su caso, de nuevos sectores urbanizables, se considerarán las siguientes recomendaciones:

A. La ejecución de las actuaciones urbanísticas contempladas en el PGOU deberá atender a criterios de proporcionalidad y se ajustará a las necesidades efectivamente existentes en cada momento, evitando un consumo excesivo de suelo.

B. Se procurará garantizar la sostenibilidad de las edificaciones y la calidad ambiental de las áreas residenciales y de actividades económicas, introduciendo, a través de las ordenanzas de edificación y urbanización o en la ordenación pormenorizada de las fichas urbanísticas de esas áreas y sectores, criterios y condiciones destinadas a:

- Evitar la exposición a riesgos naturales de las zonas urbanas y urbanizables.
- Garantizar la eficiencia energética en las nuevas edificaciones, teniendo en cuenta la orientación de los edificios para mejorar su comportamiento energético y el aprovechamiento de la luz solar, su aislamiento térmico, etc. Asimismo, se procurará que las nuevas edificaciones aprovechen las posibilidades de generación de energías renovables (solar, eólica, etc.). En este sentido, de acuerdo con el Código Técnico de Edificación, se establecerán captadores solares y acumuladores para el suministro de agua caliente sanitaria y/o calefacción.

• Se analizará la posibilidad de establecer sistemas de calefacción distribuida, a ser posible, a partir de

abiatuz.

Eremu ezberdinetako espazio publikoetan eta eraikin berrietako baterako espazioetan kontsumo txikiko argiztapen-sistemak erabiliko dira, aldi berean, argi-kutsadura ekiditekoak.

- Eraikin berrien eta hirigintza-azpiegituren integrazio bisual nahiz estetikoa, Urretxuko udal barrutiaren paisaia kalitatea zainduz.

C. Udalerriaren antolamenduan hots-kalitatea aintzatestea, bereziki, bizitegi-eremuak finkatu eta diseinatzerakoan. Horretarako, eta "Arau Subsidiarioetako berrikuspeneko Soinuaren Ikerketa" abiapuntutzat hartuz, Urretxuko HAPO plana idazten denean udalerriko eremu eta sektore ezberdinetako hots-kalitatearen diagnosi bat aurkeztuko da, hots-kalitateko helburuak urratzen dituzten espazioak hautemanez, horietan hobekuntza-planak planteatze aldera. HAPO planean udalerriaren soinuaren araberako zona-banaketa bat jaso beharko da, EAEko hots-kutsadurari buruzko urriaren 16ko 213/2012 Dekretuan xedatutakoarekin bat etorriz. Edozein kasutan, etorkizunean hirigintza-garapenak hartuko dituztela aurreikusten den sektore edo eremuetan, eta HAPO planean xehetasunez antolatzen badira, hotsaren inpaktuari buruzko ikerketa bat barneratu beharko da, urriaren 16ko 213/2012 Dekretuko 36. artikuluan xedatutakoaren arabera.

D. Eremu eta sektore bakoitzeko hirigintza-arau partikularretan xehetasunezko antolamenduan eta hirigintza-proiektuetan nahitaez aintzatetsi beharreko ingurumen baldintzen zerrenda bat jaso beharko da. Horien artean, hirigintzaren egikaritzean aplikatu beharreko babes-neurriak eta neurri zuzentzaileak barneratuko dira eta baita, hala badagokio, urbanizazio-gastu modura aintzatetsi beharreko neurri konpentsatzaileak ere.

fuentes de energía renovable.

En los espacios públicos de los diferentes ámbitos y en los espacios comunes de las nuevas edificaciones se utilizarán sistemas de iluminación de bajo consumo y que, asimismo, eviten la contaminación lumínica.

- La integración visual y estética de las nuevas edificaciones e infraestructuras urbanas, preservando la calidad paisajística del término municipal de Urretxu.

C. Considerar la calidad acústica en la ordenación del municipio, en especial, en el establecimiento y diseño de las áreas residenciales. A estos efectos, y partiendo del "Estudio Acústico de la revisión de las NNSS" con la redacción del PGOU de Urretxu se presentará un diagnóstico de la calidad acústica de las distintas áreas y sectores del municipio, detectándose los espacios donde se superen los objetivos de calidad acústica de cara a plantear planes de mejora. El PGOU deberá contener una zonificación acústica del municipio de acuerdo con lo dispuesto en el Decreto 213/2012, de 16 de octubre, de contaminación acústica de la CAPV. En cualquier caso, aquellos sectores o áreas en los que se prevean futuros desarrollos urbanísticos y que el PGOU ordene pormenorizadamente deberán de contar con un estudio de impacto acústico según lo dispuesto en el art. 36 del Decreto 213/2012, de 16 de octubre.

D. Las normas urbanísticas particulares de cada una de las áreas y sectores incluirán una lista con las condiciones ambientales que deberán ser asumidas preceptivamente en la ordenación pormenorizada y en los proyectos de urbanización. Entre ellas, se incluirán las medidas protectoras y correctoras que deban ser aplicadas en la ejecución urbanística, así como, en su caso, las medidas compensatorias que deben asumirse como gastos de urbanización.

7.- INGURUMEN-IKERKETA ESTRATEGIKOAREN EDUKIA ETA IRISMENA

Urretxuko Udalak eratu behar duen ingurumen-ikerketa estrategikoa (IIE) HAPO planaren zati izango da eta hartan plana aplikatzetik erator daitezkeen ingurumenaren gaineko balizko eragin adierazgarriak identifikatu, deskribatu eta ebaluatuko dira, eta baita alternatiba zentzuzkoak eta teknikoki nahiz ingurumenaren ikuspegitik bideragarriak ere, hura aplikatzean ingurumenaren gaineko eragin kaltegarriak prebenitu edo minimizatu eta ingurumenari eta iraunkortasuni dagokienez ekintza positiboak planteatze aldera.

Ingurumen-ikerketa estrategikoak ingurumen-ebaluazioari buruzko abenduaren 9ko 21/2013 legeko IV. eranskinean ezarritako edukia izan beharko du, gutxienez, eta baita plan eta programetako ingurumen-ebaluazio estrategikoaren prozedura arautzen duen urriaren 16ko 211/2012 Dekretuaren II. eranskinean ingurumen arloko iraunkortasun-txostenerako ezartzen den edukia ere.

Eranskin horietan zehaztutako atalak garatzerakoan txosten honetako aurreko ataletan adierazten joandako alderdiak nahiz aurkezten diren kontsulta eta arrazoibideei erantzunez administrazioek, instituzioek eta interesdunek problematiko modura hautemandako ingurumen arloko alderdiak jorratu beharko dira, eta honakoa kontuan izanik:

7.1 Planaren eduki eta helburu nagusien laburpena, eta beste plan eta programekin izan dezakeen harremana.

Ingurumen-ikerketa estrategikoak HAPO planaren edukiaren laburpen bat jaso behar du (edo hartara jo behar du). Bertan aurrekariak, helburuak eta aurreikusitako esku-hartze nahiz zehaztapenak deskribatuko dira, aintzatetsitako gainerako alternatibekin batera. Halaber, esku-hartzeen denbora-plangintza eta planean zedarritutako eremuak xehetasunez planifikatzeko aurreikusten diren garapen-

7.- CONTENIDO Y ALCANCE DEL ESTUDIO AMBIENTAL ESTRATÉGICO

El estudio ambiental estratégico (EsAE) que debe elaborar el Ayuntamiento de Urretxu, constituirá una parte integrante del PGOU y en él se identificarán, describirán y evaluarán los posibles efectos significativos sobre el medio ambiente que puedan derivarse de la aplicación del plan y las alternativas razonables, técnica y ambientalmente viables, con el fin de prevenir o minimizar los efectos adversos sobre el medio ambiente de su aplicación y plantear acciones positivas sobre el medio ambiente y la sostenibilidad.

El estudio ambiental estratégico tendrá, al menos, el contenido mínimo establecido en el anexo IV de la Ley 21/2013, de 9 de diciembre, de evaluación ambiental, así como el contenido que, para los informes de sostenibilidad ambiental, establece el anexo II del Decreto 211/2012, de 16 de octubre, por el que se regula el procedimiento de evaluación ambiental estratégica de planes y programas.

En el desarrollo de los apartados definidos en dichos anexos, se deberán abordar los aspectos que se han ido señalando en este informe, las cuestiones ambientales que han sido percibidas como problemáticas por las administraciones, instituciones y público interesado en las alegaciones y los que se señalan a continuación:

7.1 Resumen del contenido y objetivos principales del plan así como su relación con otros planes y programas.

El estudio ambiental estratégico debe presentar un resumen del contenido del PGOU (o remitirse a este), en el cual se describirán los antecedentes, los objetivos y las actuaciones y determinaciones previstas, junto con el resto de las alternativas consideradas. Se describirá también la planificación temporal de las actuaciones y los instrumentos de desarrollo que se prevean para la planificación

tresnak deskribatuko dira.

Bestalde, HAPO Planak hirigintza-antolamendurako beste tresna batzuekin eta harekin lotura izan dezaketen bestelako lurralde-plan eta plan sektorialekin izan dezakeen harremana aztertu beharko da. Gutxienez, honakoak izan beharko dira kontuan:

- EAEko Lurralde Antolamenduaren Jarraibideak (Lurraldearen Antolamendurako Artezbideak)
- Goierriko Eremu Funtzionalaren Lurralde Plan Partziala.
- EAEko Nekazaritza eta Basogintzako Lurralde Plan Sektoriala
- EAEko Ibai eta Erreka Ertzak Antolatzeko Lurralde Plan Sektoriala (Kantauri Isurialdea) eta haren lehen aldaketa.
- Jarduera eta Ekipamendu Komertzialetarako Lurzoruaren sustapen publikorako Lurralde Plan Sektoriala.
- Kantauri Ekialdeko Demarkazio Hidrografikoaren Plan Hidrologikoa (2009-2021).
- EAEko Trenbide Sarearen Lurralde Plan Sektoriala.
- Gipuzkoako Bizikleta Bideen Lurralde Plan Sektoriala.
- EAEko Ingurumen Esparru Programa 2020
- Gipuzkoako Energia Foru Plana eta Euskadiko Energia Estrategia
- Klima Aldaketaren aukako Borrokarako Euskadi eta Gipuzkoako Estrategiak.
- Urretxuko Tokiko Agenda 21.

HAPO planaren helburu eta esku-hartzeen eta eremuan nolabaiteko eragina duten plan eta programetako helburu eta zehaztapenen arteko koherentzia eta harremana zehaztuko da. Xedea baterako helburuak bultzatu eta HAPO planaren esku-hartzeko alternatiba ezberdinak ebaluatzea izango da, beste programetako helburu eta jardute-ildoekin

pormenorizada de los ámbitos delimitados en el plan.

Por otra parte, deberán analizarse las relaciones del PGOU con otros instrumentos de ordenación urbanística y planes territoriales y sectoriales que pudieran guardar conexión con el mismo. Como mínimo, deberán tenerse en cuenta, los siguientes:

- Directrices de Ordenación Territorial de la CAPV (DOT)
- Plan Territorial Parcial del Área Funcional del Goierri.
- Plan Territorial Sectorial Agroforestal de la CAPV.
- Plan Territorial Sectorial de Ordenación de Márgenes de Ríos y Arroyos de la CAPV (Vertiente Cantábrica) y su 1ª modificación.
- Plan Territorial Sectorial de promoción pública de Suelo para Actividades Económicas y Equipamientos Comerciales.
- Plan Hidrológico de la Demarcación Hidrográfica del Cantábrico Oriental (2009-2021).
- Plan Territorial Sectorial de la red ferroviaria en la CAPV.
- Plan Territorial Sectorial de vías ciclistas de Gipuzkoa.
- El Programa Marco Ambiental de la CAPV 2020.
- El Plan Foral Gipuzkoa Energía y la Estrategia Energética de Euskadi
- Las Estrategias Vasca y Guipuzcoana de Lucha contra el Cambio Climático.
- Agenda Local 21 de Urretxu.

Se determinará la coherencia y relación entre los objetivos y actuaciones del PGOU con los objetivos y determinaciones de los planes y programas con incidencia en el ámbito. La finalidad será promover la consecución de objetivos comunes y evaluar las distintas alternativas de actuación del PGOU, en los casos en los que se puedan presentar

gainjarpen, gatazka edo bateraezintasunak ikusiko balira.

Halaber, eragindako eremuan aplikagarri diren gainerako planekiko balizko zeharkako efektuak, metagarriak eta sinergikoak identifikatuko dira. Horrela identifikatutako eraginak, hala badagokio, planaren inpaktuak identifikatu eta balioesteko atalean ebaluatuko dira.

solapamientos, conflictos o incompatibilidades con los objetivos y líneas de actuación de los otros programas.

Asimismo, se identificarán los posibles efectos secundarios, acumulativos y sinérgicos con el resto de planes aplicables al ámbito de afección. Los efectos así identificados se evaluarán, en su caso, en el apartado de identificación y valoración de impactos del plan.

7.2 Ingurumena babesteari begira, nazioartean, Batasunaren mailan, estatuan, erkidegoan, foru mailan edota udalean ezarritako helburuak, eta plana egituratzerakoan helburu horiek aintzat nola hartu diren justifikatzea.

Ingurumen-ikerketa estrategikoan irismeneko dokumentu honetako 3. atalean adierazitako ingurumena babesteko eta iraunkortasuneko irizpideak, edo HAPO plana eratzean finkatutako beste zenbait, udalerriaren antolamenduan zer-nola gaineratu diren azaldu beharko da, ahal denean, ezarritako edo proposatutako adierazleak eta mugak adieraziz.

7.2 Objetivos de protección ambiental fijados en los ámbitos internacional, comunitario, estatal, autonómico, foral y local, así como una justificación sobre la manera en que se han tenido en cuenta en la elaboración del plan.

El EAE deberá explicar el modo en que se han incorporado a la ordenación municipal los criterios de protección ambiental y de sostenibilidad señalados en el apartado 3 de este documento de alcance, u otros que se hayan establecido durante la formulación del PGOU, empleando, cuando sea posible, indicadores y límites establecidos o propuestos.

7.3 Urretxuko udalerriaren ingurumen arloko ezaugarriak eta horien bilakaera klima-aldaketa kontuan izanik.

Ikerketak Urretxuko udalerriaren ingurumen arloko ezaugarrien deskribapen bat jaso beharko da, egungo egoerari buruzko diagnosi bat eginez. Horretarako, beharrezkoak diren ikerketa espezifikoak egingo dira, kontsultatutako informazio-iturriak eta bibliografia, Burututako landa-lana eta erabilitako metodologiak adieraziz.

Diagnosian natura-, nekazaritza- eta paisaia-baliabideen egoera nahiz hiri-, industria- eta landa-zonaldeen ingurumenaren kalitatea deskribatuko dira, eta bereziki babestu edo zaindu beharreko elementu edota baliabideak identifikatuko dira.

Atal horretan, gainera, udalerriak ingurumen

7.3 Caracterización ambiental del municipio de Urretxu y su evolución teniendo en cuenta el cambio climático.

El estudio debe contener una descripción de las características ambientales del municipio de Urretxu, realizando diagnóstico de su situación actual. Para ello, se realizarán los estudios específicos necesarios, indicándose las fuentes de información y bibliografía consultada, el trabajo de campo realizado y las metodologías utilizadas.

En el diagnóstico se describirán el estado de los recursos naturales, agrarios y paisajísticos, la calidad ambiental de las zonas urbanas, industriales y rurales y se identificarán los elementos y/o recursos que deban ser especialmente protegidos o salvaguardados.

Este apartado incluirá, además, un análisis de

alorrean pairatzen dituen presio eta arazo nagusiak aztertuko dira, arazo horiek HAPO planean zer-nola eragingo duten edo planak berak arazo horiek larriagotuko ote dituen balioesteko.

Deskribapena ez da bitarteko fisikoaren ezaugarriak ipintzera mugatu behar, aitzitik, planean ezarritako antolamenduaren ondorioz modu adierazgarrian alda daitezkeen hiri-metabolismoko alderdi edo aldagaien gaineko informazioa jaso beharko da, esate baterako, uraren hornidura eta saneamendurako sistemak, mugikortasun-sistema (garraio publiko / pribatua, motorduna / ez motorduna) edota zarata-mailak jasoz.

Udalerriari buruzko ingurumen arloko egoeraren diagnosia egin ondotik, haren bilakaerari buruzko aurreikuspena burutuko da, hala ingurumenean eragina izan dezaketen joera sozioekonomikoak nola espero den klima-aldaketa kontuan hartuz. Azken alderdi horri dagokionez, udalerrian klima-aldaketarekin lotuta izan daitezkeen inpaktuak identifikatu eta, era berean, haietara egokitzeari dagokionez lehentasunez esku-hartzeko eremuak identifikatzea komeni da.

Behin Urretxuko ingurumen arloko ezaugarri orokorra deskribatuta, HAPO planari jarraiki esku-hartze adierazgarri edo inpaktu handienekoak hartuko dituzten zonalde edo kokapenen ezaugarriak ipiniko dira xehetasun handiagoaz, esate baterako, hirigintza-garapena hartzea aurreikusten den eremuetan.

Halaber, Lurzoru eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legea garatuz premiazko neurrien ekainaren 3ko 105/2008 Dekretuko 31.1. artikuluan horri buruz zehaztutakoa betez, lurzoruek hartan jasotzen diren aurreikuspenak hartzeko duten ahalmenaren analisi bat aurkeztu beharko da. Bertan, beste alderdi batzuen artean, administrazio hidraulikoak jabari publiko hidraulikoaren babesari eta eskaera berriei erantzuteko beharrezkoak diren baliabide hidrikoen existentziari buruz eratuko duen informazioa eta errepide zein aurretiaz dauden gainerako azpiegituren alorrean eskumena duten administrazioek planean barneratzen

las principales presiones y problemas ambientales que padece el municipio, a fin de valorar cómo afectarán dichos problemas al PGOU o si éste agravará los mismos.

La descripción no se debe limitar a las características del medio físico, sino que deberá aportar información sobre aspectos o variables del metabolismo urbano que puedan ser modificados significativamente como consecuencia de la ordenación establecida en el plan, como puede ser el caso de los sistemas de abastecimiento y saneamiento de agua o el sistema de movilidad (transporte público / privado, motorizada / no motorizada), los niveles de ruido, etc.

Diagnosticada la situación ambiental actual del municipio, se procederá a realizar una previsión de su evolución, teniendo en cuenta tanto las tendencias socioeconómicas que pudieran afectar al medio ambiente, como el cambio climático esperado. Respecto a este último aspecto, conviene identificar los impactos más probables asociados al cambio climático en el municipio e identificar los ámbitos prioritarios de actuación en cuanto a adaptación al mismo.

Una vez descritas las características ambientales generales de Urretxu, se procederá a caracterizar, con un mayor grado de detalle, las zonas o emplazamientos donde el PGOU haya considerado la ubicación de las actuaciones más significativas o impactantes, como los ámbitos donde se prevea la ejecución de desarrollos urbanos.

Asimismo, en cumplimiento de lo especificado al respecto en el artículo 31.1 del Decreto 105/2008, de 3 de junio, de medidas urgentes en desarrollo de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, debe aportarse un análisis de la capacidad de acogida de los suelos para las previsiones contenidas en el mismo y que considerará, entre otros aspectos, la información que la administración hidráulica elabore sobre la protección del dominio público hidráulico y sobre la existencia de recursos hídricos necesarios para satisfacer las nuevas demandas y el informe de las administraciones competentes en materia de carreteras y demás infraestructuras

diren aurreikuspenen gaineko balizko eraginei buruzko taxututako txostena aintzatetsiko da.

Atal horrek gaiarekin lotutako kartografia gaineratu beharko du, azkenik bertan gaineratzen diren alderdi guztiei dagokienez eskala egokian.

preexistentes acerca de la afección previsible de las previsiones contenidas en el plan.

Este apartado deberá apoyarse en cartografía temática a la escala adecuada relativa a todos los aspectos que finalmente se incorporen al mismo.

7.4 Alternatibak hautatzeko prozesuaren laburpen arrazoitua. Erabakitako hautabidearen justifikazioa.

ingurumen-ikerketa estrategikoan HAPO planeko helburuei erantzuteko teknikoki eta ekonomikoki bideragarriak diren alternatiba ezberdinei buruzko ingurumen arloko analisi bat jaso beharko da. Aintzatetsitako alternatiba bakoitzaren ingurumen-inpaktua ebaluatu eta planeko helburuekiko eta, bereziki, ingurumen arloko helburuekiko horien asebetetze-maila zehaztuko da.

Horretarako, behin ikergai den eremuko ingurumen arloko elementu eta arazo nagusiak identifikatuta eta, era berean, ingurumena babesteko helburuak identifikatuta, HAP planaren garapenerako eta hartako helburuak betetzeko teknikoki, ekonomikoki eta ingurumenari dagokionez bideragarriak diren alternatiba ezberdinak proposatu beharko dira. Horien artean “0 alternatiba” edo ez esku-hartzekoa barneratu beharko da derrigorrez, hau da, udalerriaren egiturazko antolamendua aldatzen ez duena.

Ahal denean, hirigintza arloko esku-hartzeen delineazio edo diseinuzko aukerak nahiz horiek egikaritzeko balizko kokapenak alderatuko dira.

Aurrerapen-agirian jasotako planteamenduak kontuan hartuz, alternatiben azterketan xehetasunezko analisi hauek barneratu beharko dira:

- Bizitegi-garapen berriak kokatzeko alternatibak. Lehenik eta behin, HAPO planaren iraunaldian zehar (8 urte) udalerrian ezinbestekotzat jotzen den etxebizitza kopurua zehaztu behar da, burututako kuantifikazioa parametro, sozial, demografiko eta ingurumenekoak oinarritzat hartuz justifikatuz, betiere, lurralde plangintzak

7.4 Resumen motivado del proceso de selección de alternativas. Justificación de la solución adoptada.

El estudio ambiental estratégico ha de contener un análisis ambiental de diferentes alternativas técnica y económicamente viables para dar respuesta a los objetivos del PGOU. Se evaluará el impacto ambiental de cada una de las alternativas consideradas y se determinará su grado de respuesta a los objetivos del plan y, en especial, los objetivos ambientales.

Para ello, identificados los elementos y problemas ambientales relevantes del ámbito de estudio, así como los objetivos de protección ambiental, se deberán proponer diferentes alternativas técnica, económica y ambientalmente viables para el desarrollo del PGOU y el cumplimiento de sus objetivos, entre las cuales se deberá incluir preceptivamente la “alternativa 0” o de no intervención, es decir, de no modificar la ordenación estructural del municipio.

Cuando sea posible, se compararán tanto opciones de delineación o diseño de las actuaciones urbanísticas, como de posibles ubicaciones para su ejecución.

Teniendo en cuenta los planteamientos recogidos en el documento de avance, el estudio de alternativas debe contener los siguientes análisis pormenorizados:

- Alternativas de ubicación de los nuevos desarrollos residenciales. Primeramente, deber determinarse el número de viviendas necesarias en el municipio para el periodo de vigencia del PGOU (8 años), justificando la cuantificación realizada en base a parámetros sociales, demográficos y ambientales, siembre dentro de los

kuantifikazio horri buruz ezartzen dituen mugen barnean.

límites que, sobre dicha cuantificación, establece la planificación territorial.

Behin bizitegi-ahalmena zehaztuta, horiek kokatu eta banatzeko alternatiben analisi bat egingo da, kokapen-aukera ezberdinek eta aintzatetsitako etxebizitzen tipologiak ingurumenaren gainean izango duten eragina kontuan izanik. Ildo horretatik, eta aurrerapenean adierazten den moduan, horretarako dagoeneko urbanizatuta dauden lurzoruak birgaitu, ordeztu edota birsortzea inplikatzen duten alternatibak (ahal den heinean, bestelako hirigintza-erabilera batzuekin egokiro nahastuta) garrantzia berezikoak dira, ingurumen eta iraunkortasun arloko irizpideetara gehiago egokitzen direlako. Halaber, alternatiba horietan etxebizitzek hiri-eremuen barnean duten kokapena eta barne banaketa aintzat hartu beharko da xehetasunez, bertan egon daitekeen intereseko landaredian eragina minimizatze aldera (inguruabar hori ematen da Lilibaso-Gainzabal izeneko 13. Hirigintza Eremuan planteatutako 76 etxebizitzekin eta Pagoeta izeneko 14. Hirigintza Eremuan Pagoetako Txaletak izenekoari dagozkion 6 etxebizitzekin).

Una vez determinada la capacidad residencial, se procederá a realizar un análisis de alternativas de ubicación y distribución de las mismas, considerando la repercusión ambiental de las distintas opciones de ubicación y tipología de viviendas consideradas. En este sentido, y como ya se apunta en el avance, las alternativas que impliquen para ello la rehabilitación, sustitución y/o regeneración de suelos ya urbanizados (complementada, en la medida que sea posible, con una apropiada mezcla de otros usos urbanísticos) adquieren especial importancia por su mayor adecuación a los criterios ambientales y de sostenibilidad. Asimismo, estas alternativas deberán considerar la localización y distribución interna de detalle de las viviendas dentro de la áreas urbanísticas de forma que se minimice la afección a vegetación de interés existente (circunstancia que se da en relación con las 76 viviendas planteadas en el AU 13 Lilibaso-Gainzabal y con las 6 viviendas correspondientes a Pagoetako Txaletak en el AU 14 Pagoeta).

- Ekonomia-jardueretarako lurzoru-alternatibak. Analisian udalerrian ekonomia-jarduerarako lurzoruen premiak zehaztu eta eskari horri erantzuteko aukera ezberdinak barneratu eta aztertu behar dira. Atal horretan, “0” alternatibaz gain eta, era berean, horrela sailkatutako egungo eremuak sendotu eta berritzea lehenetsi ez ezik, Gerra sektorea desklasifikatzeko aukera barneratu behar da, baldin eta hautemandako lurzoruaren premiek ez badute esku-hartzea justifikatzen edo premia horiei erantzuteko efizienteagoak diren beste aukera batzuk aurkitzen badira.

- Alternativas de suelo para actividades económicas. El análisis debe determinar las necesidades de suelo para actividades económicas en el municipio y contemplar y analizar distintas opciones para dar respuesta a dicha demanda. En este apartado, además de la alternativa “0”, y de considerar prioritariamente, igualmente, la consolidación y renovación de los actuales ámbitos así calificados, se debe contemplar la posibilidad de desclasificar el sector Gerra, en el caso de que las necesidades de suelo detectadas no justifiquen la actuación o se encuentren otras opciones más eficientes para dar respuesta a dichas necesidades.

Edozein kasutan, egindako alternatiben azterketan erabilitako metodologia azaldu beharko da eta ingurumen arloko faktoreak eta irizpide anitzeko ikuspuntu batetik faktore tekniko, funtzional eta ekonomikoak zein

En cualquier caso, los análisis de alternativas efectuados deberán exponer la metodología empleada y en qué medida se han considerado los factores ambientales, los técnicos-funcionales y los económicos en el

neurritan hartu diren kontuan jaso beharko da. Balioetsitako alderdi bakoitzean azkenik hautatutako alternatiba ez badator bat ingurumen arloko balioespen onenarekin, hura hautatzearen arrazoiak azaldu beharko dira.

Dokumentazio kartografikoa gaineratuko da, proposatutako alternatiba ezberdinen lokalizazioa eta ezaugarriak adierazita.

7.5 HAPO planeko zehaztapen eta esku-hartze ezberdinek ingurumenean duten eragin adierazgarrien identifikazio eta balioespena.

HAPO planean aurreikusitako esku-hartzeak identifikatu eta haiek bitartekoaren elementu ezberdinetan zer-nola eragingo duten balioetsiko da. Horien artean, besteak beste, honakoak egingo dira:

- Habitat eta espezie urriak edota interesekoak.
- Nekazaritza-lurrak eta nekazaritza eta abeltzaintzako jarduerak.
- Lurzoruaren artifizializazioa.
- Ur masak eta ur arloko araudiaren arabera babestutako zonaldeak.
- Paisaia.
- Hiri-ingurunearen kalitatea hainbat alderdirekin lotuta, esate baterako, zaratarekin edo trafikoarekin.
- Giza osasuna.
- Ondare monumental eta arkeologikoa.

Halaber, HAPO planean planteatzen denak hauen gainean zein neurritan eragingo duen zehaztu beharko da,

- Mugikortasun-eskaera.
- Baliabideen kontsumoa, urarena eta energiarena kasu.
- Kutsatzaileen emisioa eta hondakinen sorrera

análisis multicriterio que se deberá desarrollar. En el caso de que la alternativa finalmente elegida en cada aspecto valorado no coincida con la de mejor valoración ambiental, se deberán explicar los motivos que han propiciado su selección.

Se incorporará documentación cartográfica con la localización y características de las diferentes alternativas propuestas.

7.5 Identificación y valoración de los efectos significativos en el medio ambiente de las diferentes determinaciones y actuaciones del PGOU.

Se identificará y valorará cómo afectarán las actuaciones previstas en el PGOU en los diferentes elementos del medio, entre los que se encontrarán, entre otros, los siguientes:

- Los hábitats y las especies escasas y/o de interés.
- Los suelos agrarios y las actividades agropecuarias.
- La artificialización del suelo.
- Las masas de agua y las zonas protegidas en virtud de la normativa de aguas.
- El paisaje.
- La calidad del medio urbano en relación a aspectos como el ruido o el tráfico.
- La salud humana.
- El patrimonio monumental y arqueológico.

Asimismo, se deberá estimar en qué medida afectará lo planteado en el PGOU sobre,

- La demanda de movilidad.
- El consumo de recursos como agua y energía.
- La emisión de contaminantes y la generación de residuos

Aztertutako inpaktuetan aintzat hartu beharko dira zeharkako efektuak, metagarriak, sinergikoak, epe labur, ertain eta luzerakoak, iraunkorrak eta aldi baterakoak, positiboak eta negatiboak.

Identifikazio eta balioespen ez da mugatuko antolatutako eremua fisikoki eraldatzeak (esate baterako, urbanizazioaren ondorioz lurzorua artifizializatzea) zuzenean eragingo dituen inpaktuetara; izan ere, horrez gain, proposatutako antolaketak edo erabilera edo jardueren erregulazioak eragindako zehar ondorioak ere aintzat hartu beharko baitira (adibidez, hondakin uren gehikuntza etxebizitza kopurua edo ekonomia-jarduerak areagotzearen ondorioz, etxebizitzak zarataren eraginpean izateko aukera areagotzea industria-jarduerak finkatzearen ondorioz, etab).

Antzemandako inpaktuen garrantzia zehazteko, ingurumen-ebaluazioari buruzko abenduaren 9ko 21/2013 Legeko III. eranskinean eta plan eta programetako ingurumen-ebaluazio estrategikoaren prozedura arautzen duen urriaren 16ko 211/2012 Dekretuko III. eranskinean ezarritakoari jarraituko zaie.

Identifikatutako eragin bakoitza bere tamaina eta intentsitatean ezaugarritu eta balioetsi beharko da. Horretarako, ingurumen-ebaluazioari buruzko abenduaren 9ko 21/2013 Legeko VI. eranskinaren 8. atalean adierazitako terminologia erabili ahal izango da. Horretarako, eragina behar bezala deskribatzeko eragin-adierazleak (adierazgarriak, esanguratsuak, baztertzaileak, zenbakarriak eta identifikatzen errazak) eta eraginari dagokionez gutxieneko muga onargarriak finkatzeko ingurumen arloko kalitatezko helburu zenbait zehaztuko dira, indarreko legeria erreferentzia modura hartuz, eta baita eskumeneko organoen jarraibideak ere, kasu bakoitzean.

Halaber, balioespen horretan, hala badagokio, indarreko lurralde-, hirigintza- eta ingurumen-plangintzarekin bateragarriak ez diren HAPO planeko esku-hartzeak adieraziko dira, edo ingurumen-eragin kritiko edo ez onargarriak sorrarazten dituztenak. Bi kasuotan, esku-hartze horiek aldatu edo baztertzea inplikatuko

Los impactos analizados deben comprender los efectos secundarios, acumulativos, sinérgicos, a corto, medio y largo plazo, permanentes y temporales, positivos y negativos.

La identificación y valoración no se limitará a los impactos directos causados por la transformación física del ámbito ordenado (por ejemplo, artificialización del suelo por urbanización) sino que, asimismo, deberá contemplar los impactos ambientales indirectos causados por la ordenación propuesta o por la regulación de usos y actividades (por ejemplo, incremento de las aguas residuales debido a un aumento en el número de viviendas o de actividades económicas, aumento de la exposición al ruido de viviendas por la implantación de actividades industriales, etc.).

Para determinar la significación de los impactos detectados, se procurará seguir lo establecido en el anexo III de la Ley 21/2013, de 9 de diciembre, de evaluación ambiental y el anexo III del Decreto 211/2012, de 16 de octubre, por el que se regula el procedimiento de evaluación ambiental estratégica de planes y programas.

Cada uno de los impactos identificados deberá ser caracterizado y valorado en su magnitud e intensidad de acuerdo con la terminología expresada en el apartado 8 del anexo VI de la Ley 21/2013, de 9 de diciembre, de evaluación ambiental. Para ello, se definirán previamente los indicadores de impacto (representativos, relevantes, excluyentes, cuantificables y de fácil identificación) que describan adecuadamente la afección y unos objetivos de calidad ambiental que fijen los límites mínimos aceptables respecto al impacto, tomando como referencia la legislación vigente, así como las directrices de los órganos competentes, en cada caso.

Asimismo, esta valoración establecerá, en su caso, las actuaciones del PGOU que no sean compatibles con la planificación territorial, urbanística y ambiental vigente, o que produzcan impactos ambientales críticos o no asumibles. En ambos casos, esto implicará la modificación o supresión de dichas

du horrek.

Azkenik, egokiago jotzeagatik eragin-ebaluazioa prozesuaren ondorengo beste fase batzuetara atzeratzen diren alderdiak arrazoitu egingo dira.

actuaciones.

Finalmente, se razonarán los aspectos para los que se pospone su evaluación de impactos a otros fases posteriores del proceso por considerarlo más adecuado.

7.6 Ingurumen-integraziorako neurriak

Ingurumen-txosten estrategikoan HAPO planean aurreikusitako esku-hartzeen ondorioz ingurumenean adierazgarritzat jotako eragin bakoitza prebenitu, murriztu eta, ahal den heinean, ahultzeko neurriak zehaztuko dira.

Halaber, HAPO planean ingurumenarekin lotutako alderdien integrazioa ez litzateke mugatu behar balizko inpaktu baten aurrean erantzuteko neurriak ezartzera, izan ere, horiek ingurumen arloko arazoak zuzentzen laguntzeko beste batzuen eta udalerrian ingurumenaren kalitate handiagoa lortzekoen osagarri izatea komeni da.

Modu horretan, Urretxuko HAPO planaren ingurumen-integrazioa neurri mota hauek hartuz burutu behar da:

- Ingurumen arloko alderdiak aintzatestea lurraldearen plangintzan eta hiri-diseinuan, esate baterako, natura-balioak behar bezala babestea bermatuko duen lur urbanizaezinaren antolamendu bat zehaztea, inpaktua ekar dezaketen jarduerak arautzeko ordenantza zenbait gaineratzea, garapen berriak oso sentsibleak ez diren eremuetan koka daitezela hautatzea, etab. Oro har, prebentziozko izaera duten neurriak dira (edo zuzentzaileak aldez aurretik ingurumenarekin lotutako arazoak edo inpaktuak baldin badaude) eta normalean aurrekontu espezifikorik eskatzen ez dutenak.

- HAPO planaren zehaztapenak garatzeko plan eta proiektuen ingurumen-eragin negatiboak prebenitu, zuzendu edo konpentsatzeko neurriak. Neurri horiek

7.6 Medidas de integración ambiental

El informe ambiental estratégico definirá medidas para prevenir, reducir y, en la medida de lo posible, contrarrestar cada uno de los impactos que se hayan considerado como significativos en el medio ambiente por las actuaciones previstas en el PGOU.

Asimismo, la integración de aspectos ambientales en PGOU no se debería limitar a establecer medidas de respuesta ante un posible impacto, ya que conviene que éstas se complementen con otras que contribuyan a corregir los problemas ambientales y a la consecución de una mayor calidad ambiental en el municipio.

De este modo, la integración ambiental del PGOU de Urretxu se debe realizar a través de la adopción de los siguientes tipos de medidas:

- Consideración de aspectos ambientales en la planificación territorial y el diseño urbano, como por ejemplo, definir una ordenación del suelo no urbanizable que garantice la protección adecuada de los valores naturales, incorporar ordenanzas de regulación de actividades potencialmente impactantes, selección de la ubicación de los nuevos desarrollos en ámbitos poco sensibles, etc. Se trata de medidas que generalmente presentan un carácter preventivo (o de corrección en el caso de algunos problemas o impactos ambientales previamente existentes) y que habitualmente no requieren un presupuesto específico.

- Medidas para prevenir, corregir o compensar los impactos ambientales negativos de los planes y proyectos que desarrollen las determinaciones del PGOU. Estas medidas deberán

egikaritze-proiektuen zatitzat hartu beharko dira eta, horrenbestez, haietako aurrekontuetan jaso beharko dira. Haietako askok garatzeko plan edo proiektuarekin batera zehaztea eskatuko dute baina, edozein kasutan, HAPO planean identifikatu egin beharko dira eta haien ezaugarri gutxieneko zenbait egin beharko dira. Horrez gain, garatzeko plan eta proiektuetan haiek kontuan hartzearen betebeharra zehaztu beharko da.

- Udalerriaren ingurumena hobetzeko esku-hartzeak, hura ekologikoaren edota paisaiaren ikuspegitik leheneratzea edo espazio edo eremu jakin batzuen ingurumenaren kalitatea hobetzea helburutzat dutenak.

Esku-hartze horiek, esku-hartze bakoitzaren inguruabarren eta erabilgarri dagoen aurrekontuaren arabera, udal aurrekontuen kontura, GFA edo Eusko Jaurlaritzaren dirulaguntza deialdien bidez edo, neurri konpentsatzaileen kasuan, hirigintza arloko esku-hartzeen ondorioz urbanizazio-gastu gisa galdutako kapital naturalaren bidez finantzatu ahalko dira.

Halako neurriak izan daitezke, esate baterako, urbanizazioaren eremuetan ibilguetatik hurbil dauden urertzeko zonaldeak leheneratzekoak, zonalde degradatuak berreskuratzekoak, konektibitate ekologikoa hobetzekoak, paisaia hobetzeko proiektuak, habitatak berrezartzekoak edota biodibertsitatea sustatzekoak, etab.

Horri dagokionez, HAPO planean berrezartzeko guneak edo ingurumenari dagokionez garatzeko hobekuntza esku-hartzeak identifikatu eta horien lehentasunezko hurrenkera bat zehaztea komeni da, eta hori egikaritzeko programa bat ezar dadila.

Bestalde, ingurumen-ebaluazioari buruzko abenduaren 9ko 21/2013 Legean eskatzen den moduan, ingurumen-ikerketa estrategikoan klima-aldaketaren gaineko haren eragina murriztu eta hartara egokitu ahal izateko neurriak barneratuko dira. Horretarako, IHOBEk eratutako metodologia-gidak erabil

considerarse como parte integrante de los proyectos de ejecución y como tales, deberán recogerse en sus presupuestos. Muchas de ellas requerirán ser concretadas junto con en el plan o proyecto de desarrollo pero, en cualquier caso, el PGOU deberá identificarlas y realizar una caracterización mínima de las mismas, así como determinar el carácter preceptivo de su adopción en los planes y proyectos de desarrollo.

- Actuaciones de mejora ambiental del municipio que tengan por objeto la restauración ecológica y/o paisajística o la mejora de la calidad ambiental de determinados espacios o ámbitos.

Estas actuaciones se podrán financiar, en función de las circunstancias de cada una de las actuaciones y la disponibilidad presupuestaria, con cargo a los presupuestos municipales, a través de las convocatorias de subvención de la DFG y Gobierno Vasco o, en el caso de medidas compensatorias por el capital natural perdido como consecuencia de actuaciones urbanísticas, como gastos de urbanización.

Medidas de este tipo pueden ser, por ejemplo, las encaminadas a la restauración de las zonas ribereñas cercanas a los cauces en los ámbitos de urbanización, recuperación de otras zonas degradadas, la mejora de la conectividad ecológica, los proyectos de mejora paisajística, de restauración de hábitats o de fomento de la biodiversidad, etc.

A estos efectos, conviene que el PGOU identifique y defina un orden de prioridad de emplazamientos a restaurar o actuaciones de mejora ambiental a desarrollar y establezca un programa para su ejecución.

Por otra parte, tal y como exige la Ley 21/2013, de 9 de diciembre, de evaluación ambiental, el estudio ambiental estratégico incluirá medidas para mitigar su incidencia sobre el cambio climático y permitir la adaptación al mismo. A estos efectos, se pueden utilizar como referencia las guías

daitezke erreferentzia gisa.

Ingurumen-integraziorako neurriak HAPO planaren hirigintza-dokumentazioan jaso beharko dira eta haien kostu ekonomikoa eta finantzatzeko moduak kalkulatu beharko dira, hori egikaritzeko denbora-plangintza bat ezartzearekin batera. Halaber, garatzeko plan eta proiektuetan aintzatetsi beharreko neurriak zehaztuko dira.

metodológicas elaboradas por IHOBE.

Las medidas de integración ambiental deberán estar recogidas en la documentación urbanística del PGOU y se deberá estimar su coste económico, las formas de financiación, así como establecer una planificación temporal para su ejecución. Asimismo, se especificarán las medidas que deban considerarse en los planes y proyectos de desarrollo.

7.7 Planaren eraginak ingurumenaren ikuspegitik ikuskatzeko programa.

Ingurumen-ikerketa estrategikoan HAPO planak ingurumenaren gainean izango dituen eraginak ikuskatzeko programa bat barneratu behar da, identifikatutako inpaktu adierazgarri bakoitzaren jarraipena egin, babes-neurriak, neurri zuzentzaileak eta konpentsatzaileak nahiz horien eraginkortasuna bete eta HAPO planean ingurumenari dagokionez zehaztutako helburuak lortzeko moduan.

Horretarako, programan hauei buruzko informazioa jaso beharko da aldizka,

- Proposatutako ingurumen arloko helburuen betetze-maila.
- Hura abiaraztetik eratorritako ingurumen-inpaktu negatiboen tamaina.
- Babes-neurri eta neurri zuzentzaileen eta, hala badagokio, neurri konpentsatzaileen aplikazioa eta eraginkortasuna, egikaritze-plan eta -proiektuak garatzeko dagozkion dokumentuetan neurri horiek gaineratzea barne.
- Bitartekoaren elementuen gainean agertu diren ustekabeko ingurumen-eragin kaltegarrien identifikazioa.
- Sektorean eskumena duten organismo edo administrazio ezberdinen aldetik (urak, hondakinak, zarata, kutsagarriak izan daitezkeen lurzoruak, errepideak, jarduera sailkatuak, etab.) dagozkion baimenetan nahiz udal eremuko baimenetan ezarritako ingurumen

7.7 Programa de vigilancia ambiental de los efectos del plan.

El estudio ambiental estratégico debe incluir un programa de vigilancia de los efectos del PGOU sobre el medio ambiente, de modo que pueda realizarse el seguimiento de cada uno de los impactos significativos identificados, el cumplimiento de las medida protectoras, correctoras y compensatorias y la efectividad de las mismas, así como la consecución de los objetivos medioambientales definidos en el PGOU.

A estos efectos, el programa debe recoger, de forma periódica, información sobre,

- Grado de cumplimiento de los objetivos ambientales propuestos.
- Magnitud de los efectos ambientales negativos derivados de su puesta en marcha.
- Aplicación y efectividad de las medidas preventivas, correctoras y en su caso, compensatorias, incluyendo la incorporación de dichas medidas en los sucesivos documentos de desarrollo del plan y los proyectos de ejecución.
- Identificación de los efectos ambientales adversos no previstos sobre los elementos del medio que hayan aparecido.
- El cumplimiento de los condicionantes ambientales impuestos en las autorizaciones pertinentes por parte de los diferentes organismos o administraciones con competencia sectorial (aguas, residuos, ruido, suelos potencialmente contaminados,

arloko baldintzatzaileak betetzea.

Helburu horrekin, ikuskapen-programan zera barneratu beharko da:

- Jarraipena eskatzen duten ingurumen arloko sistema, alderdi edo aldagaien identifikazioa.
- Burutzeko jarraipenerako eta kontrolerako esku-hartzeak, metodologia (datuak hartzeko estrategiak, aldizkakotasuna, etab.) eta dagokion kronograma adierazita.
- Erabiltzeko jarraipenerako adierazleak, dagozkion mugako edota erreferentziazko unitate eta mailak adierazita. Adierazle modura dokumentu honetako 9. atalean iradokitzen direnak edo egokitzat jotzen diren beste zenbait erabili ahalko dira.
- Ingurumen arloko jarraipena egiteko ardura duten pertsona edota erakundeak.
- Igortzeko txosten ezberdinen edukia eta horien aldizkakotasuna.
- Aurreikusitako aurrekontua.

carreteras, actividades clasificadas, etc.) así como en las autorizaciones de ámbito municipal.

Con este fin, el programa de supervisión deberá contener:

- La identificación de los sistemas, aspectos o variables ambientales que deberán ser objeto de seguimiento.
- Las actuaciones de seguimiento y controles a realizar con su metodología (estrategias de tomas de datos, periodicidad, etc.) y cronograma correspondiente.
- Los indicadores de seguimiento a utilizar con sus correspondientes unidades y niveles límite y/o de referencia. Como indicadores se podrán utilizar los sugeridos en el apartado 9 en este documento u otros que se consideren adecuados.
- Personas y/o entidades encargadas del seguimiento ambiental.
- Contenido de los diferentes informes a emitir y su periodicidad.
- Presupuesto previsto.

7.8 Laburpen ez teknikoa

Ingurumen-ikerketa estrategikoan helarazitako informazioaren laburpen ez tekniko bat idatzi beharko da, informazio zehatza eta publiko orokorrak ulertzeko modukoa emanez.

Laburpen horretan, HAPO plana eratzearekin lortu asmo diren helburu orokorrak eta ingurumenarekin lotutakoak, aintzatetsitako alternatibak, horietako bakoitzak ingurumenaren gainean dituen eraginei buruzko laburpen bat nahiz azkenik hautatutako irtenbidea edo irtenbideak hautatu izanaren arrazoiak jasoko dira.

Laburpena diseinatutako neurri zuzentzaileen deskribapenarekin eta partaidetza publiko eta administratiboaren prozesuko ondorioekin osatuko da.

Halaber, alderdi nabarmenei buruzko

7.8 Resumen no técnico

Deberá redactarse un resumen no técnico de la información facilitada en el estudio ambiental estratégico, con información concisa y en términos asequibles al público en general.

En dicho resumen, se recogerán como mínimo los objetivos generales y ambientales perseguidos con la elaboración del PGOU, las alternativas consideradas, un resumen de los efectos de cada una de ellas sobre el medio ambiente, así como las razones de la elección de la solución o soluciones finalmente elegidas.

El resumen se completará con la descripción de las medidas correctoras diseñadas y las conclusiones del proceso de participación pública y administrativa.

Se incluirá asimismo documentación gráfica de

dokumentazio grafikoa gaineratuko da.

7.9 Alternatiben nahiz prebentziozko neurrien, neurri zuzentzaileen eta konpentsazio-neurrien bideragarritasun ekonomikoari buruzko txostena.

Alternatiben ikerketara hurbiltasunezko analisi ekonomiko bat gaineratuko da, kostu-onura eta ekonomia-finantza alderdien analisia aintzatetsiz, ahal den heinean, ingurumen arloko eta izaera sozialeko kanpoko kostuen analisia ere barneratuz.

Halaber, atal honetan HAPO plana aplikatzeak ekar ditzakeen eragin negatiboak prebenitu, murriztu edo arintzera bideratutako neurrien kostuen estimazio edota aurrekontu bat barneratuko da, hartatik eratortzen diren ingurumen arloko kostuak barnean sartzea bermatze aldera. Halaber, neurri horiek finantzatzeko iturriak barneratu beharko dira, Urretxuko Udalaren aurrekontuen kargura baitaratuko direnak eta, hala badagokio, hirigintza-proiektu edo esku-hartzeetako sustatzaileek baitaratu beharrekoak bereiziz.

8.- INGURUMEN-EBALUAZIOAN ETA IKUSKAPENERAKO PROGRAMAN AINTZATESTEKO ADIERAZLE KUANTITATIBO EDOTA KUALITATIBOEN PROPOSAMENA

Alternatiben ingurumen-ebaluaziorako eta ikuskapenerako programarako hautatutako adierazleak zehazterako orduan, alde batetik, HAPO planean ezartzen diren ingurumen arloko helburuak betetzen direla egiaztatzeko aldagai zenbait eta, beste alde batetik, haren garapenean sor daitezkeen ingurumen arloko eraginen aurreikuspenekin lotutako aldagaiak jasoko dira. Horrela, ingurumen arloko helburuekiko ez-betetzeak edo aldaketa gertatuko balira, neurri zuzentzaile gehigarriak gaineratu ahal izateko.

Ingurumen-adierazleak:

- Adierazitako ingurumen arloko helburu

los aspectos más destacables.

7.9 Informe sobre la viabilidad económica de las alternativas y de las medidas preventivas, correctoras y compensatorias.

Se incorporará un análisis económico aproximativo al estudio de alternativas considerando los análisis coste-beneficio y económico-financiero, incluyendo en la medida de lo posible, el análisis de los costes externos de carácter ambiental y social.

Asimismo, en este apartado se incluirá una estimación y/o presupuesto desglosado del coste de las medidas dirigidas a prevenir, reducir o paliar los efectos negativos que pudiera generar la aplicación del PGOU a fin de garantizar la internalización de los costes ambientales que derivan del mismo, así como las fuentes de financiación de dichas medidas, distinguiendo las que se vayan a asumir con cargo a los presupuestos municipales de Urretxu y las que, en su caso, se deban asumir por los promotores de proyectos o actuaciones urbanísticas.

8.- PROPUESTA DE INDICADORES CUANTITATIVOS Y/O CUALITATIVOS A CONSIDERAR PARA LA EVALUACIÓN AMBIENTAL Y EL PROGRAMA DE SUPERVISIÓN

Los indicadores seleccionados para la evaluación ambiental de alternativas y el programa de supervisión serán una combinación de variables que permitan comprobar el cumplimiento, por una parte, de los objetivos ambientales que fije el PGOU y, por otra, de las previsiones de los efectos ambientales durante el desarrollo del mismo, de tal forma que se puedan incorporar medidas correctoras adicionales en el caso de que se produjesen incumplimientos o variaciones con respecto a los objetivos ambientales.

Los indicadores ambientales:

- Deben estar relacionados con los

eta irizpideekin lotutakoak izan behar dira, HAPO plana eratu eta aplikatzean parte hartzen duten eragileen erantzukizunak finkatzea ahalbidetzeko egiazko kudeaketa-tresna modura funtziona dezaten egiaz.

- Neurgarriak izan behar dira, eta denbora-serie jakinetan aztertzeko modukoak. Denboran zeharreko aldagarritasuna adierazteko modukoak izan behar dira, haiek aztertzea zilegi izan dadin, joera negatiboak prebenitu edo zuzentzeko.
- Gutxi izan behar dira kopuruan, eragindako eragile guztiek erraz ulertzeko xedez. Horretarako, sinpleak eta interpretatzen errazak izan behar dira.
- Eskuragarri egon behar dira, horiek eskuratzeko informazio-iturri ugaritara jo beharrik gabe.

Urretxuko udalerriaren ezaugarriak eta hasierako dokumentuan jasotako planteamenduak aintzatetsiz, adierazle erabilgarri zenbait lurzoruaren kontsumoa (azalera artifizializatua), lurzoruaren eta nekazaritza-ustiapenen gaineko eraginak (nekazaritza-ustiapen kopurua, balio estrategiko handiko azalera) baso mota ezberdinetako azalerak edota bestelako habitat interesgarriak balioestera bidera daitezke.

objetivos y criterios ambientales marcados, de manera que verdaderamente funcionen como herramientas de gestión que permitan fijar responsabilidades a los agentes que intervienen en la formulación y aplicación del PGOU.

- Deben ser medibles y posibles de analizar en series temporales. Deben reflejar la variabilidad en el tiempo, de forma que puedan analizarse para prevenir o corregir tendencias negativas.
- Su número debe ser reducido, con el objetivo de que sean fácilmente comprensibles por todos los agentes implicados. Para ello deben ser sencillos y fáciles de interpretar.
- Deben estar disponibles, y no requerir de múltiples fuentes de información para su obtención.

Considerando las características del municipio de Urretxu y los planteamientos recogidos en el documento de inicio, algunos indicadores útiles pueden ser los dirigidos a valorar el consumo de suelo (superficie artificializada), la afección al suelo y las explotaciones agrarias (número de explotaciones agrarias, superficie de alto valor estratégico), las superficie de los distintos tipos de bosque, y otros hábitats de interés, etc.

9.- INFORMAZIO ETA KONTSULTARAKO MODALITATEAK

Abenduaren 9ko 21/2013 Legeko 21. eta 22. artikuluetan ezarritakoa eta urriaren 16ko 211/2012 Dekretuaren 12. artikuluan ezarritakoa betez, HAPO planaren prozedura substantiboan aurreikusitako izapideen barnean, informazio eta kontsultarako modalitateekin lotuta, esku-hartze hauek burutuko ditu Urretxuko Udalak:

a) Eragindako herri-administrazioei eta interesdunei plan edo programaren hasierako bertsioa eta ingurumen-ikerketa estrategikoa

9.- MODALIDADES DE INFORMACIÓN Y CONSULTA

En cumplimiento de lo establecido en los artículos 21 y 22 de la Ley 21/2013, de 9 de diciembre, y en el artículo 12 del Decreto 211/2012, de 16 de octubre, respecto a las modalidades de información y consulta, el Ayuntamiento de Urretxu realizará, dentro de los trámites previstos en el procedimiento sustantivo del PGOU, las siguientes actuaciones:

a) Consulta a las administraciones públicas afectadas y al público interesado de la versión preliminar del plan o programa y del estudio

kontsultatzea.

b) Plan edo programaren hasierako bertsioaren eta ingurumen-ikerketa estrategikoaren informazio publikoa, iragarkia aldizkari ofizialean ipiniz, gutxienez 45 egun izanik hura aztertu eta oharrak egiteko.

Aurrekoaren ondorioetarako, eragindako herri-administrazio eta interesdun modura hartuko dira Ingurumen arloko Zuzendaritza Nagusiak irismeneko dokumentu hau idazteko (dokumentu honetako 1. atala) kontsultatutako administrazio, erakunde eta pertsonak, eta baita Udalak plana izapidetzeko prozesuan zehar identifika ditzakeen erakunde eta interesdun gehigarriak ere (eragindako lurren jabedunak, auzotarren elkarteak, etab.).

ambiental estratégico.

b) Información pública de la versión preliminar del plan o programa y del estudio ambiental estratégico mediante inserción de anuncio en boletín oficial disponiendo, al menos, 45 días para su examen y formulación de observaciones.

A efectos de lo anterior, se considerarán Administraciones públicas afectadas y público interesado las administraciones, entidades y personas consultadas por la Dirección General de Medio Ambiente para la redacción de este documento de alcance -apartado 1 de este documento-, así como aquellas organizaciones e interesados adicionales (propietarios de terrenos afectados, asociaciones de vecinos, etc.) que pudiera identificar el Ayuntamiento durante el proceso de tramitación del plan.

10.- INGURUMEN-ADIERAZPEN ESTRATEGIKOAREN ESKAERA ETA JENDAURREKO EPEALDIAREN OSTEAN PLANEAN IZAN DAITEZKEEN ALDAKETAK

Ingurumen-ebaluazioari buruzko abenduaren 9ko 21/2013 Legeko 24. eta 25. artikuluetan eta Plan eta programetako ingurumen-ebaluazio estrategikoaren prozedura arautzen duen urriaren 16ko 211/2012 Dekretuaren 13. artikuluan ezarritakoa aplikatuz, plan edo programa behin betikoz onartu aurretik, Urretxuko Udalak ingurumen-adierazpen estrategikoa igortzeko eskatuko dio Ingurumen arloko Zuzendaritza Nagusi honi (ingurumen-memoria 211/2012 Dekretuko terminologian). Gainera, eskaera horrekin batera ingurumen-ebaluazio estrategikoaren espediente osoa gaineratuko da, hauen bidez osatzen dena:

- HAPO planaren hirigintza-dokumentuak.
- Ingurumen-ikerketa estrategikoa.
- Dagokion arloko araudiaren arabera beharrezkoak diren txostenen eta kontsulta eta jendaurreko izapideetan egin izan ahal diren arrazoibideen kopia.

10.- SOLICITUD DE DECLARACIÓN AMBIENTAL ESTRATÉGICA Y POSIBLES MODIFICACIONES DEL PLAN TRAS EL PERÍODO DE INFORMACIÓN PÚBLICA

En aplicación de lo establecido en los artículos 24 y 25 de la Ley 21/2013, de 9 de diciembre, de evaluación ambiental, y en el artículo 13 del Decreto 211/2012, de 16 de octubre, por el que se regula el procedimiento de evaluación ambiental estratégica de planes y programas, con carácter previo a la aprobación definitiva del plan o programa, el Ayuntamiento de Urretxu solicitará, a esta Dirección General de Medio Ambiente, la emisión de la declaración ambiental estratégica (memoria ambiental en la terminología del Decreto 211/2012), debiendo acompañar dicha solicitud del expediente de evaluación ambiental estratégica completo, integrado por:

- Los documentos urbanísticos del PGOU.
- El estudio ambiental estratégico.
- Copia de los informes incluidos que sean preceptivos según la normativa sectorial correspondiente y las alegaciones que se hayan formulado en los trámites de consultas e

- Laburpen-dokumentu bat, non Urretxuko Udalak Planaren azken proposamenean ingurumen arloko alderdiak nahiz ingurumen-ikerketa estrategikoa zer-nola txertatu dituen eta hura irismeneko dokumentura zer-nola egokitzen den deskribatzen duena, egindako kontsulten emaitza eta horiek zer-nola aintzatetsi diren ere deskribatuz.

Bestalde, plana izapidetzen den bitartean eta kontsulta eta jendaurreko izapidearen ostean, ingurumenaren gainean ebaluatu ez diren eragin adierazgarriak ekar ditzaketen aldaketak adostuko balira eta, edozein kasutan, 211/2012 Dekretuaren 4. artikuluan adierazten diren egoeretako bat emango balitz, kontuan hartu beharko da, Udalak Zuzendaritza honi jakinarazi behar diola. Horretarako, aldatutako plan edo programako alderdiak ebaluatzeko beharrezkoa den dokumentazioa helarazi beharko zaio.

información pública.

- Un documento resumen en el que el Ayuntamiento de Urretxu describa cómo se han integrado en la propuesta final del Plan, los aspectos ambientales, del estudio ambiental estratégico y de su adecuación al documento de alcance, del resultado de las consultas efectuadas y cómo éstas se han tomado en consideración.

Por otra parte, deberá tenerse en cuenta que, si durante la tramitación del plan y posteriormente al trámite de consultas e información pública, se acordasen modificaciones que pudieran tener efectos significativos sobre el medio ambiente no evaluados y, en todo caso, cuando se encuentren en alguno de los supuestos del artículo 4 del Decreto 211/2012, el ayuntamiento deberá comunicarlo a esta Dirección remitiendo la documentación que resulte precisa al objeto de evaluar los aspectos del plan o programa modificados.

Donostia, 2018ko urriaren 8a
San Sebastián, 8 de octubre de 2018

INGURUMENEKO ZUZENDARI NAGUSIA,
LA DIRECTORA GENERAL DE MEDIO AMBIENTE,

Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa
Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Departamentua
Departamento de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas

Fdo.: MÓNICA PEDREIRA LANCHAS

URRETXUKO UDALA